Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人：費彝民
第二萬三千五百四十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

蘇修、美帝狼狽爲奸，做了這麼多的壞事、醜事，全世界革命人民是不會饒過他們的。世界各國人民正在起來。一個反對美帝、蘇修的歷史新時期已經開始。

莫斯科食品缺乏物價飛漲
番茄每磅五美元主婦憤怒
自由市場泛濫 大批私商空運食品赴莫斯科牟利
黃瓜每磅兩美元 大蒜每磅一元二 薯仔椰菜等統統無貨

【美聯社莫斯科三十一日電】莫斯科的自由市場已經成了擁擠的家庭主婦的馬蜂窩，她們爲自由市場受到的新限制感到憤怒。

嚴格的物價管制已使水果和蔬菜的個體生產者非常憤怒，引起抵制的行動，使莫斯科的食物供應大大縮減。管制物價是戰後年月中閱所未聞的事。

在西方，這種抵制可以被叫作罷市。在莫斯科，這種抵制還叫不出名堂。

這種供應缺乏的結果使主婦們身受其害。限價打擊着殘存的合法自由經營商販，他們都是從南方來的農民。

這些自由商人每天乘飛機到莫斯科帶來整箱整盒的番茄、梨、黑櫻桃以及各種各樣的罕見貨果。他們出售這些東西的價值，要在足夠支付一百美元的旅費之外，還要加上極優越的利潤。舉例說，番茄一磅賣到五美元（約港幣三十元）。

新的物價管制是莫斯科市議會本星期實施的，它限制自由市場的水果蔬菜價錢不得超過「官價」的一倍。官價適用於存貨少得可憐的國營商店。

限價之後，只有極少數南方的農民願意到莫斯科謀取這種最低限度的微利。

一名種洋葱的農民雖然對這項新規則激憤，他在中央市場對記者說，他的朋友們，全部留在家裏表示抗議。

莫斯科的中央市場，目前已沒有番茄和梨出售，櫻桃、薯仔、萵苣、椰菜也統統缺如。原因就是南方農民實行抵制。

星期五出售的果菜只有黃瓜（每磅兩美元）、帶有很多傷痕的蘋果（每磅一點五美元）、帶泥胡蘿蔔（每磅三角）、大蒜頭（每磅一點二美元）。這些價錢，莫斯科也認爲是合理的，而且被認爲是附近地區的農民生產的。這家庭主婦們帶着激怒的心情排隊候買供應的果菜。當他們在抵制中發生衝突時，市場官員和便衣警察就出動，並將幾個把售價抬高的小販逮捕。

新加坡連起衝突
馬各地捕人上千
星洲流血十七人受傷巴士多輛被破壞
馬各地人民對繼續宵禁表示不能忍受

【美聯社新加坡一日電】由於昨晚（星期六）發生一連串衝突事件，今天據說軍隊已奉命「隨時出動」。這些衝突中有十七人受傷。內政國防部說，這些衝突都是單獨的事件，並責怪是一幫「無賴」滋事。這個部顯然因爲擔心會爆發兩星期以前「馬來西亞」發生的類似暴動，已要求公衆保持冷靜。

一項政府聲明說，市民特別應該「避免散佈流言，避免多人集聚在一起，並避免討論這些事件」。

關於騷動事件的詳情，未有公佈。內政國防部只說，在六宗個別發生的事件中，都有人遭到襲擊。

不過，據記者報道，在某一地區內，有多輛巴士遭到大批群衆毀壞，同時，警察和陸軍部隊正開入好幾個地區清理街道。警察已經處於全面戒備狀態。

又據路透社電：一日晨再發生幾次衝突，有兩人受傷。

【法新社吉隆坡一日電】政府新聞官制站今天說，吉隆坡和「馬來西亞」其他地區，整個局勢是「流動」的，在某些地區情況仍然緊張和不穩定。

這個新聞官制站說，「整個局勢仍然流動，儘管氣氛一般來說平靜，但是緊張和不穩的情形仍很明顯，特別是在某些敏感地區。」

【路透社新加坡一日電】新加坡今晚連續第二晚發生暴亂事件。保安部隊已在新加坡牙籠一帶地區的週圍設置戒線。

昨晚又有一百一十人被捕，至此，自五月十三日暴動以來，被捕總人數已達五千八百六十七人。

在該區值勤的警察說，有一羣人放火燒一座房子，但其火頭很快便被撲滅，未造成任何重大損失。

軍隊在通往事件發生的這個村莊的各通口放哨，檢查進出該村的車輛。這是今天發生的第二宗縱火事件。

製造混亂局勢攫取權力
拉赫曼圖取消政黨
建立軍事獨裁統治
吉隆坡兩政黨揭露拉赫曼集團陰謀

【美聯社吉隆坡一日電】在「馬來西亞」，居民產生了這個問題。他們對於宵禁，對於目前執政的「國家行動委員會」使它自己握有驚人的權力，民主將要失多久？越來越多的「馬來西亞」居民已不能再忍耐了。

他們爲數以千計的被捕者擔憂，爲報紙被封鎖新聞，議會和州議會的停頓感到憂慮，而這一切都是在「緊急」的藉口下實施的。

消息靈通人士相信這次由「馬華印聯盟」發動的政治事件中，有大批的馬來極端分子涉入。這些馬來人希望推翻這次選舉。雖然發生了流血事件，但是他們至少達到了一個目的，那就是爭取他們所要求的「緊急狀態」。

【美聯社吉隆坡一日電】兩個左翼政黨今天表示，他們擔心「緊急政府」立意利用「馬來西亞」當前的緊急狀況建立獨裁政治。

勞工黨全國主席卡西姆、阿哈默德和人民黨全國主席拉賈庫瑪在記者招待會上表示：「我們所擔心的是，當局經已有建立獨裁政府、取消各政黨的計劃。」

拉賈庫瑪同人民黨和勞工黨一起組成「社會主義陣線」聯合聲明，指責「國家行動委員會」企圖以成立緊急政府爲手段，來維持拉赫曼的聯盟黨執政。

勞工黨和人民黨指出，「目前的緊急狀態不過是聯盟黨打擊……利用種族衝突爲藉口，宣佈緊急狀態，並採取……」

各州議會繼續停頓
反對黨四百人被捕

此外，兩黨還譴責政府，明知在大選之後會發生種族暴動，但是竟然不採取行動加以防止。

兩黨的聲明認爲聯盟黨本身應當對這一次社會事件以及社會關係普遍惡化負責。聲明說：「我們以爲聯盟黨應負責。」

兩黨指責聯盟黨採用分而治之的「殖民主義策略」，以便於維持它的權力。他們說，聯盟黨自一九五七年執政以來，即通過它的馬來人和華人的支會，實行給予兩族的高層階級以權力，而對廣大的群衆則不予理會。

聲明指出，最終結果是使政治問題縮小成爲對馬來人和非馬來人權利的爭辯。聲明又說，正因爲這種情況，聯盟黨在五月十日的選舉中失去支持。

勞工黨和人民黨說，「聯盟黨所採取的措施是不能解決這次危機的。」

兩黨又要求結束緊急狀態，並主張釋放政治犯。在勞工黨來說，對於政治性扣留特別痛恨。在過去幾年中，勞工黨各級領袖以及黨員被捕的有好幾百人。

兩黨領袖又說，自從緊急政府成立以來，反對黨黨員被捕的已有好幾百人。

拉賈庫瑪是吉隆坡的一名執業醫生。他指責聯盟黨在上月的大選中鄉鎮除了把政府經營的電台和電視獨佔外，還在各投票登記處除了許多人的名字，並威嚇選民，特別是那些在聯邦土地新開發地區居住的選民。

這兩個左翼政黨過去是在「社會主義陣線」中聯合一起的，直至一九六五年才分開。當時，社會主義陣線是最強大的反對黨。兩黨的領袖說，他們已在考慮重新聯合。

法總統選舉昨投票
最後傳蓬皮杜有望

【美聯社巴黎一日電】法國總統選舉第一輪投票，已於今晨八時開始。

法國及其海外屬地的選民在七名候選人中將選出一人來繼承戴高樂爲總統。預料在二千九百多萬已登記的選民中，今天將有不少人出動投票。

選舉前的民意測驗一致認爲，候選人在今天投票中，誰也得不到必需的、總票數的半數，因此，兩名領袖選出，於六月十五日第二輪投票中再作競爭。

【法國西晚報】發表的最後一次民意測驗結果顯示：戴高樂的前任總理蓬皮杜將獲得百分之四十一，代總統、中間派候選人波埃得票百分之二十五。

和波埃準備戰（共產）黨候選人……（修）領袖杜克洛和在今天投票失敗的另四名候選人的支持者將表示，在第二輪投票中將成爲決定的力量。

星洲財長吳慶瑞赴西德英瑞訪問

【路透社新加坡一日電】新加坡財政部長吳慶瑞今天動身前往西歐作一週的訪問，他此行將同西歐財政領袖們會談世界經濟局勢。吳慶瑞啓程後發表的一項財政部聲明說，他將特別討論國際貨幣制度目前的微妙情況。

聲明又說，爲了保證新加坡在國外資產不受任何貨幣變動的威脅，新加坡政府負有沉重的責任。新加坡的國外資產目前總數已超過二十二億新幣（三億英鎊）。

吳慶瑞將在倫敦、法蘭克福和蘇黎世各停留兩天。

世界一角
西印度羣島六島嶼之一
南美洲庫拉索島介紹

【新華社北京三十一日電】國際小資料：庫拉索島是加勒比海荷屬西印度羣島六個島嶼之一，位於南美洲委內瑞拉北部。

面積四百四十三平方公里。人口十三萬多人。首府是威廉斯塔德。

庫拉索島的主要經濟爲提煉石油，石油佔其出口總額的百分之九十八，均爲英荷殼牌石油公司所有。

庫拉索島先後被西班牙、英國和荷蘭三國殖民者所爭奪和佔領。一八一六年起，庫拉索島一直在荷蘭殖民主義者統治之下。

庫拉索島的人民不堪殖民者的剝削和壓迫，長期來不斷進行鬥爭。

汕頭一批聾啞學生恢復聽講能力

廣東汕頭市聾啞學校一百四十名學生，經過中國人民解放軍某部毛澤東思想醫療隊的治療，已有一百一十三名能聽會講了。圖爲幾位聾啞學生被解放軍醫療隊治好後，手捧革命紅寶書「毛主席語錄」，滿懷激情地高呼：「偉大領袖毛主席萬歲！萬萬歲！」【中國新聞社】

新加坡發生霍亂
官方證實有四宗

【路透社新加坡一日電】新加坡衛生部今天報道，新加坡發生四宗經已證實的霍亂症。這是新加坡今年來一次發生該病的宗數最多者。今年初，有好幾名新加坡市民死於霍亂症。

中國貿易代表團赴羅馬尼亞捷克

【新華社北京三十一日電】中華人民共和國政府貿易代表團團長、對外貿易部副部長周化民，今天離開北京前往羅馬尼亞和捷克斯洛伐克。

到機場送行的有對外貿易部副部長李強等。捷克斯洛伐克駐華大使斯・柯治契克和羅馬尼亞駐華使館臨時代辦伊・道洛班楚也去機場送行。

清華工宣隊堅決落實政策
原黨委第一副書記獲解放
貫徹「九大」精神推動全校解放幹部工作進一步開展

【據新華社北京三十一日電】偉大領袖毛主席教導我們：「對犯錯誤的好人，要多做教育工作，在他們有了覺悟的時候，及時解放他們。」首都工人、解放軍駐清華大學毛澤東思想宣傳隊最近在貫徹黨的「九大」精神，落實黨的政策的活動中，回顧和總結了貫徹執行毛主席幹部政策的情況和經驗，推動了全校解放幹部工作的進一步開展。

最近他們幫助犯走資派錯誤的清華大學原黨委第一副書記提高覺悟，獲得解放的過程，就體現了這方面的經驗。

在解放犯走資派錯誤的清華大學原黨委第一副書記的工作中，宣傳隊首先領導師生員工學習毛主席的有關教導，幫助大家在以下兩個問題上用毛澤東思想統一認識。

第一，這個犯走資派錯誤的幹部是不是壞人？他們對這個幹部的全部歷史、全部工作進行了階級的、歷史的、全面的分析，認識到他雖然出身於剝削階級家庭，但不是叛徒、特務或其他反革命分子，參加革命後爲黨爲人民做過一些有益的工作。對於他在全國解放後，尤其是在一九五六年到清華大學以來所犯的錯誤，大家調查研究的結果是：他和領導他的一小撮反革命修正主義分子有過密切來往，但屬於工作關係，沒有參與他們的反革命陰謀活動；他在工作中執行了反革命修正主義教育路線，但還不是出於陰謀復辟資本主義的目的；反對毛主席的無產階級教育路線，進行罪惡活動；他由於資產階級世界觀沒有得到改造而散佈過右傾言論，但並非堅持反動立場，對無產階級社會主義進行惡毒攻擊；他因爲不突出無產階級政治，搞業務第一，重用了少數壞人，但還不是出於反革命的目的招降納叛，網羅重用壞人。大家經過認真分析，認爲這個原黨委第一副書記，屬於好人犯錯誤。

第二，這個犯走資派錯誤的幹部是不是死不改悔的？師生員工們在宣傳隊的教育下認識到，犯走資派錯誤的幹部中死不改悔的是有的，但是必須相信，在偉大的毛澤東思想的教育下能夠改正錯誤的是多數，不能只根據犯走資派錯誤的幹部一個時期的態度和表現就做出「死不改悔」的結論。

根據這樣的認識，宣傳隊發動廣大革命師生員工通過各種形式幫助他提高覺悟，必須按照毛主席這一指示辦事。

偉大領袖毛主席教導我們：「不破不立。破，就是批判，就是革命。破，就要講道理，講道理就是立，破字當頭，立也就在其中了。」宣傳隊和革命師生員工認爲，要幫助犯走資派錯誤的幹部提高覺悟，必須按照毛主席這一指示辦事。

宣傳隊以階級鬥爭和兩條路線鬥爭爲綱，以大叛徒劉少奇的反革命修正主義路線爲靶子，擺事實，講道理，集中揭發、批判他的錯誤，使他大爲震動。過去他不認識自己的錯誤，甚至對革命群衆運動有一種抵觸情緒；現在他認識到，自己過去由於對社會主義革命缺乏精神準備，背離了毛主席的無產階級革命路線，他激動地說：「群衆越是批我，我越是痛恨叛徒、內奸、工賊劉少奇，我越是熱愛偉大領袖毛主席！害我的是劉少奇，救我的是毛主席！群衆批我一次，就是往正路上拉我一次。我要跟廣大革命群衆站在一個立場上，用偉大的毛澤東思想徹底批判大叛徒劉少奇及其代理人的反革命罪行！」

肯定進步，是爲了調動犯走資派錯誤的幹部用毛澤東思想改造自己的積極性。這和嚴肅批判，幫助他們認識和改正錯誤，化消極因素爲積極因素，是一個問題的兩個方面。宣傳隊遵照毛主席「調動一切積極因素」和「將消極因素轉變爲積極因素」的偉大教導，對他的每一個微小的進步都表示歡迎，加以肯定，鼓勵他不斷努力，徹底改悔。不久前，他在學習林副主席在「九大」的政治報告時，懷着無比激動的心情，談了過去在延安受到偉大領袖毛主席教育的幸福情景，回憶了後來在大叛徒劉少奇反革命修正主義路線毒害下犯錯誤的沉痛教訓，很感動地說：「兩條路線鬥爭的活生生的歷史擦亮了我的眼睛，我今後要走的路只有一條，這就是：徹底改正錯誤，在偉大領袖毛主席關於無產階級專政下繼續革命的光輝思想指引下不斷革命，永遠革命！」宣傳隊當即肯定了他的進步，指出他向毛主席的革命路線，向廣大革命群衆又靠近了一步。他聽了後，覺得很受教育，說：「我有一些符合毛澤東思想的進步，革命群衆就肯定我一點，使我從這一點看到了自己應該努力的方向。我一定不辜負同志們的關懷和鼓勵，我要站起來徹底革命！」

美艦突駛庫拉索島
海軍部隊亦採緊急戒備
荷陸戰隊三百人空運庫拉索島

【美聯社波多黎各羅斯福路三十一日電】美國海軍發言人今天說，屬於大西洋艦隊的一些部隊，已因庫拉索島發生流血暴動採取緊急戒備，隨時待命出動。發言人又說，兩艘美國軍艦正駛往荷蘭的庫拉索島。

美國海軍發言人已證實兩艘軍艦是美國船「貝里」號和「泰田」號，前者是驅逐艦，後者是巡邏艦。兩艦都是今早從聖湯瑪斯駛出，駛往庫拉索島附近。

據說上星期五發生騷動時，有約八百美國人在庫拉索島上。

【法新社海牙三十一日電】荷蘭海軍陸戰隊三百人今晚自此起飛，前往荷屬西印度羣島的庫拉索島首府威廉斯塔德城。

這批陸戰隊人員都是志願兵。他們被派增援早在該島協助警察鎮壓暴亂的海軍陸戰隊。原在島上的荷蘭陸戰隊共有三百五十名。當地議會爲此要求增援。

據路透社報道：四百多名荷蘭軍已於三十一日晚飛抵威廉斯塔德城。另有……名士兵由鄰島調到，威廉城各大街均有持槍的軍隊佈防。

美特使離玻利維亞
羣衆示威高喝滾蛋
被迫縮短訪問日程昨抵千里達活動

【路透社玻利維亞首都拉巴斯三十一日電】美國總統尼克松特使洛克菲勒今天離開這裏時，示威群衆高呼：「美國佬滾蛋！」隨後，群衆並同警察發生打鬥。

洛克菲勒這次出國訪問，已觸發了暴動性示威，當他訪問厄瓜多爾和哥倫比亞兩國時，那裏都發生暴動，有兩名學生死亡，另有數十人受傷。

【美聯社千里達西班牙港三十一日電】美國總統尼克松特使洛克菲勒今晚到達千里達，他因在玻利維亞受到反美示威的威脅，縮短了在玻利維亞的訪問。

由於縮短了玻利維亞的訪問，故而比原計劃提前一天抵達這裏，適應調整旅行的時間。

【路透社厄瓜多爾首都基多三十一日電】九名武裝人員襲擊厄瓜多爾首都郊區一個警署，打死一名警察，又打傷一名後，奪取武器逃去。

狄龍醜聞案影響法選舉
選民投票前夕一名竊犯落網對蓬皮杜不利

一個竊犯被捕牽涉廣大

東明

【巴黎航訊】本報

法國總統選舉，六月一日就要投票。就在故候選人蓬皮杜和中間派、現任臨時總統波埃兩人被認爲是這次選舉中最熱門人選，激烈爭奪的時候，五月二十七日深夜警方在巴黎郊外停車場逮捕到一個曾通緝盜現行犯，並揭對這場總統選舉產生微妙影響。這個竊犯雖然持有法國國籍的身份證，但從他的指紋來看，却證實正是警方追踪多時的阿倫・狄龍的保鏢「馬科維奇案」的關鍵人物──南斯拉夫人米夏・斯洛貝拉（三十九歲）。這個人物的被捕，在法國是件轟動全國的大事，對此頗爲尷尬的則是蓬皮杜。

這幾個月來在法國鬧得滿城風雨的一椿醜聞案，就是由於馬科維奇去年秋被謀殺後，牽涉到當前法國和歐洲紅的男星阿倫・狄龍夫婦的事件。警方查勘馬科維奇曾和狄龍的妻子有染，他的死不能不引起警方對狄龍的注視，再往下追查，發現狄龍與一個變相的高級風流沙龍，他常在此和法國政界高級官員來往，其中包括前總理蓬皮杜夫婦。

馬科維奇案的關鍵人物

馬科維奇由於和狄龍的妻子私通被發覺，就被狄龍炒了魷魚，但是馬科維奇掌握有這個「風流沙龍」的全部秘密。他有光顧這個架步的達官貴人的住址和名單以及活動電影。他大可以藉此敲詐的資本，這到發橫財的目的。正因爲如此，馬科維奇招來了殺身之禍，他突然被發現陳屍巴黎郊區垃圾堆，至於兇手則至今未能尋獲。「嘔一」被逮捕的只有狄龍的友人，前科西嘉島的黑社會頭目馬康屁。據報，這次被捕的斯洛貝拉，是馬科維奇不成爲狄龍的保鏢之前的生活最爲熟悉。

警方正在追查的，是根據馬科維奇生前的女友佐藍嘉所作的口供，她說，馬科維奇曾對她說過，他對被狄龍解僱十分憤怒，他正着手寫一本揭露狄龍生活內幕的回憶錄。他還說，知道他寫這本回憶錄的人還有斯洛貝拉，他還曾將一些書中要寫的內幕和斯洛貝拉談過。

蓬皮杜遭意外打擊

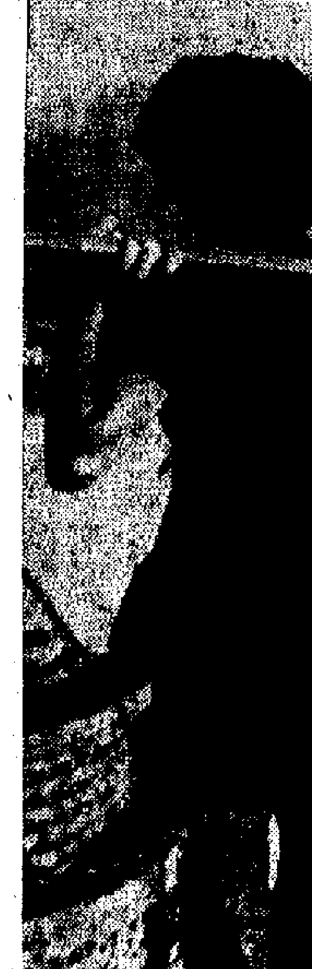
不可思議的是，警方在馬科維奇的住宅中搜遍各個角落，都找不到那本未完成的回憶錄的草稿。因此，只有追蹤到斯洛貝拉，才有可能對有關馬科維奇和狄龍之間以及整個有關的醜聞事件得到進一步的澄清。

正當蓬皮杜競選法國總統已成爲最熱門人選，並即將舉行投票的前夕，斯洛貝拉突然被警方逮捕，對於蓬皮杜來說，該是個不小的意外打擊。

法國總統投票受影響

法國人都知道，蓬皮杜夫婦和狄龍夫婦關係很親密。爲了弄清楚本案，蓬皮杜曾被傳喚到法庭作證。在四月下旬總統競選活動展開後，被告律師曾一再要求蓬皮杜出庭，以證明他是否在一次狄龍的夜會上見過本案被捕者馬康屁。蓬皮杜輕率拒絕到庭，他並且通過他的辯護律師發表聲明，指出在這個時候把他牽涉到狄龍案中，是別有用心的政治中傷。

就在法國競選的最重要關頭，斯洛貝拉被捕了，人們注意到這椿謀殺醜聞的案件時，自然就注意及蓬皮杜和本案牽涉的事實，這一來就必然影響法國選民對總統選舉的投票。



本報特稿

到處擴張領土的是蘇修

再談中蘇邊界問題之六

譚耀文

問：中蘇之間存在的邊界問題，當年沒有解決，在中華人民共和國成立以後又如何呢？

答：中華人民共和國的成立，爲合理解決中蘇邊界問題創造了一切必要的條件。當時，由於種種原因，沒有著手解決這些問題。但是，在中蘇邊境上一直是安寧的。

問：安寧的情況，從什麼時候起被破壞了呢？

答：自一九六〇年以後，蘇修在背叛馬列主義的道路上越走越遠，對外推行社會帝國主義政策，聯美反華，不斷破壞邊界現狀，企圖侵佔一直在中國政府管轄下的中國領土，使中蘇邊界問題尖銳起來。

問：一九六〇年還是赫魯曉夫在台上的時候，勃列日涅夫等人上台以後，情況如何？

答：赫魯曉夫是一九六四年十月十五日下台的，從勃列日涅夫上台到今年三月十五日以前，蘇修挑起的邊境事件竟達四千一百八十九起之多，平均每天要有兩三宗挑釁事件。比赫魯曉夫在台上時，增加了一倍半。

問：這些具體數字，不是說明了沒有赫魯曉夫的赫魯曉夫主義，更加猖狂無恥！

答：不僅如此，這些挑釁和侵略事件，手段更爲惡劣，氣燄更爲囂張。大家在影片上都親眼見到了：殺人放火，打死、亂刺手無寸鐵的中國漁民、農民，甚至活活把他們扔到江裏。

問：中國的鄰國有好幾個，而且大部解決了邊界問題。蘇修在邊界上這種無恥行動，可說集醜惡之大成了！

答：但是，蘇修在三月二十九日聲明中還在邊界問題，簽訂了邊界條約。關於這一點，中國政府在聲明中提出了「三個任何」。

問：哪「三個任何」？

答：中國沒有在任何一個國家駐有一兵一卒；中國對任何一個鄰國都沒有領土要求；中國沒有侵佔任何國家的一寸領土。

問：這「三個任何」，我看蘇修一個也沒有做到。

答：這說明了蘇修已經把蒙古人民共和國變成自己的殖民地。不僅蒙古如此，在東歐一些國家也是如此。去年夏天，蘇修公然出動幾十萬軍隊佔領捷克，鎮壓捷克人民。這真正是舉行過一次大表演。

問：爲什麼說在東歐一些國家如此，東歐的另外一些國家呢？

答：東歐還有兩個巴尼亞，歐洲的社會主義明燈。此外，蘇修還威脅羅馬尼亞和南斯拉夫。這兩個巴爾幹半島國家，也與捷克一樣，成爲蘇修殖民地的國家不同。

問：蘇修還在其他什麼地區伸張勢力？

答：蘇修最近派遣艦隊入地中海，而且不斷出入黑海海峽，就是想利用阿拉伯國家的困難，控制他們。老沙皇的手當年也曾伸到土耳其、中東，現在蘇修又向阿爾及利亞都伸到了。

問：從全世界範圍來看，蘇修的侵略野心比沙皇俄國還大，它的手伸得比沙皇俄國還長啊！

答：所以說，蘇修硬指中國破壞邊界現狀，硬指中國到處擴張領土，都是他們的夫子自道，這幾頂帽子只應由他們收回自用才對。

問：今天，蘇修不僅霸佔著別國的領土不肯歸還，而且又在新的條件下提出了新的侵略理論——「有限主權論」、「國際專政論」、「社會主義大家庭論」，最近還要把這些謬論硬塞在一個所謂「基本文件」裏，準備在六月五日的莫斯科黑會上提出。

問：蘇修頭目波德戈爾內最近到蒙古去了一次，大肆叫嚷保衛蒙古，這是什麼陰謀？

翹蘇中傷，說什麼中國「把中國同鄰國的現有邊界都說成是有爭議的」，提出「對鄰國的領土要求」。

問：說我們對鄰國有領土要求，蘇修這種宣傳手法，不是太可笑了麼！

答：全世界都知道，中華人民共和國成立以來，除了蘇聯和印度以外，中國同緬甸、尼泊爾、巴基斯坦、蒙古、阿富汗等鄰國圓滿地解決了

反對壟斷資本剝削 五廠同時行動

英汽車工人罷工

雷蘭德公司八千五百工人決堅持鬥爭

【新華社倫敦三十日電】「英國雷蘭德汽車公司」在蘭開夏的五個卡車和公共汽車製造廠的八千五百名男女工人，從五月十九日開始舉行罷工以來，一直堅持鬥爭，抗議壟斷資本的殘酷剝削。

這是繼「福特」汽車公司工人在二月份和三月份舉行三個星期的罷工之後，英國汽車工業在今年爆發的第二次大規模罷工。

這次罷工使得這些工廠的生產陷於停頓，給壟斷資本以沉重的打擊。在二十九日舉行的一個群眾大會上，五個工廠的工人一致決定，繼續堅持鬥爭。

有八十個工廠和將近二十萬職工，爲英國四大汽車壟斷資本集團之一，英國製造的汽車，有一半以上是這個壟斷集團出產的。這家公司各英國汽車工業中的三個美資壟斷集團——「福特」、「沃克斯霍爾」（即渥素）和「魯斯」——競爭，對工人進行日益殘酷的剝削，這家公司各工廠的工人爲反對壟斷資本的剝削而日益激烈的鬥爭。

「英國雷蘭德汽車公司」其他一些工廠舉行罷工。這家公司在牛津的一個工廠的八十九名管子裝配工舉行的罷工，使英國汽車工業得不到車身供應，迫使這家公司的一個工廠的一百七十五名工人停工。

「英國雷蘭德汽車公司」是一年前由「雷蘭德汽車公司」和「英國汽車公司」合併而成，擁

美國報章撰文攻擊

日兩種新車不安全

「藍鳥牌」管子漏油起火去年收回四萬輛

豐田的「科羅納」煞車不靈收回近六萬輛

【本報訊】據六月一日出版的「朝日新聞」報道，「紐約時報」最近刊登消息，指摘兩家日本汽車公司——日產汽車公司、豐田汽車公司，說它們「隱藏車輛缺點，不予公布，秘密收回」。這兩家汽車公司則說，「在美國出售的車輛很少，所以沒有發表新聞，只直接寫信通知了用戶。」但是，該兩家公司對於日本國內的汽車用戶，並沒有這樣的通知。同型汽車還在繼續行駛，甚至連本公司的職員都不知道該種車輛的缺陷。這兩家公司雖然在日本也收回了不少車輛，但知道實際情況的只有本公司及政府運輸省而已。

這可以說是不顧司機、乘客的安全的銷售政策。

在美國出問題的汽車是日產的一九六八年型藍鳥（一六〇〇CC）和豐田的一九六八年型科羅納。據日產說，去年十一月在美國出現了兩次車輛起火事件，是因爲氣化器和燃料泵附近的管子漏油。爲此，收回了四萬輛汽車，日本去年十一月也有該型汽車起火事件。

關於科羅納型汽車，據豐田說，毛病在於液體剎車的管子腐爛，剎車不靈。在日本發現了三宗，爲此，在日本從去年八月、在美國從今年一月開始，進行換配管子的工作。還有，豐田車在英國也有液壓剎車輸出被控制的事件，因而收回了五萬八千輛，換配部件。

日產汽車公司承認，有必要將國內同型汽車十萬輛收回檢查；豐田則說要將五十六萬輛科羅納汽車收回檢查。

英四家汽車公司

擬今秋實行加價

【本報訊】據五月二十九日泰晤士報報道：英國四家汽車公司——雷蘭德、福特、渥素、魯斯——準備於秋天將汽車加價。這不僅是由於鋼鐵價格上漲，而且由於國內市場今年情況大差。

確實數字雖然尚未決定，但工業界消息說，大概普通型汽車每輛加價三磅至十磅。工業界說，除非國內市場在未來兩三個月內突然好轉，否則，加價勢在必行。好轉的可能性完全繫於政府是否放寬分期付款的限制。

帕卡德到澳城

【美聯社漢城一日電】美國副國防部長帕卡德今天到達漢城。

紀念·空達翁就義八周年

泰國「人民之聲」電台號召

發揚不怕苦不怕死精神

敢於鬥爭敢於勝利把人民戰爭進行到底

【新華社北京一日電】「泰國人民之聲」電台五月三十一日，爲紀念泰國人民領袖、人民英雄、泰共優秀黨員空·贊達翁同志英勇就義八周年，發表文章號召泰國人民，發揚敢於鬥爭，敢於勝利，不怕苦，不怕死的革命精神，把人民戰爭進行到底。

泰國人民英雄空·贊達翁是在一九六一年五月，在領導泰國東北部地區農民進行反對美帝國主義和泰國反動政權的鬥爭中，在泰國東北部沙功那空府被捕，同年五月三十一日被泰國反動集團秘密殺害，他在就義以前英勇不屈，在敵人秘密審訊中，尖銳地揭露了泰國反動統治集團的賣國行爲。

「泰國人民之聲」電台說，一九六一年五月三十一日，泰國傀儡沙立——他儂集團殺害了空·贊達翁同志。沙立——他儂集團企圖以屠殺來嚇唬人民，來阻止人民的革命。但是和他們的反動願望相反，他們對於革命人民的種種迫害，歸根結底，只能促進人民的更廣泛更劇烈的革命。

英國近事

英國人爲防盜大傷腦筋

辛之

當街搶劫押款員的案件亦發生多宗，爲了有效地制止這種犯罪活動，英國一家摩登保鏢公司新近發明一種新的防盜裝置，本月二十八日在倫敦介紹給公衆。

這種新的防盜裝置是一隻圓形鐵管，內藏一種混合著紅色染料的氣體。據說，這種氣體於人的健康是沒有害處的。這種圓形鐵管子裝在摩登保鏢們攜帶的所有的押款箱中，圓管上有個機紐，連結著一個圓環，這個圓環套在押款員的手指上。如果押款員一旦受到強盜的襲擊，他的手指只消一動，圓環帶動機紐，圓鐵管立刻就會爆開，把強盜籠罩在染色的煙霧中；

英國保險公會去週宣佈，去年英國人的私人住宅，被賊人竊去的現款和財物，約值五百萬鎊，比前年的數字增加二成。這個數字還不包括工商企業被盜竊的數字在內。在這期間，英國盜匪與此同時，圓筒中的染料，也噴在解款箱裏面的鈔票上。這些鈔票即使最後還是被強盜劫走，因爲上面有了這種特別的染色記號，就便於警方追蹤。

這家摩登保鏢公司的經理埃士堅在招待會上解釋說：「圓管中噴出來的氣體，對保鏢人員和劫款的強盜都是無害的，它的作用是使現場附近的公衆知道，那裏已經發生了劫案，可以採取及時的措施。」

除了這種新式的防盜裝置外，爲了應付猖獗的英國劫匪，英國的保鏢公司現在都配備著兇猛的獵犬，稱爲「保鏢狗」。當押解貨車賊鈔時，貨車上通常都有這種「保鏢狗」隨同。一塊士堅的保鏢公司，就有這種「保鏢狗」六百頭。

目前，英國人夏天休假的時候快到了。由於入屋行竊的案件猖獗，英國保險公司和摩登保鏢公司決定在這個時期大大地發展爲度假者看屋的業務。

丹麥艷女裸體出現

股票經紀目瞪口呆

國際瑣聞

【路透社哥本哈根一日電】上週末哥本哈根交易所出現怪事，一個漂亮的青年婦女突然裸體出現，施施然走出大廳。

她從後面的圖書館門口走出，橫越過交易所大廳，走出大門口。所有的股票經紀目瞪口呆。

有兩輛青年人陪這些婦女頭指成活動電影，然後與該女人一同逃去。

摩登「定身法」傳奇

飛碟發光汽車僵住

【美聯社巴西聖保羅一日電】巴西空軍正在調查一個傳聞，據該傳聞說，對一個飛行物體突然出現，使得一輛汽車不能開動。

據稱，該汽車正在巴西內陸省份急駛，天空突然出現一個飛碟式的物體，該物體發出一束光使得汽車無法動彈。但此情況過後，汽車仍可繼續行駛，車內人無傷。

最近幾個月來，巴西還傳有飛碟出現，而且有人指稱，巴西空軍沒收了有關照片，禁人談論。

常用指甲刮乳膠漆

英國婦人中毒而死

【路透社英國吉特靈一日電】驗屍官說，每週從牆上的乳膠漆刮起來，便用指甲將它刮掉。一個驗屍官今天證實，這是她的死亡的原因。

驗屍官說，主要是由於長時期以來，她的指甲裏存在的鉛質太多，這都是乳膠漆帶來的害處。

蘇斯夫人三十四歲，有小孩三人，這樣死亡的例子，很少見。

加拿大一醫生透露

擴胸婦女八成已婚

【美聯社加拿大溫哥華一日電】加拿大整形外科醫生沃特斯說，要求他進行擴胸的女人，有八成是已婚婦女。

他在加拿大整形外科醫生會議上說：「在一個強調軀形及物質價值的社會裏，先天不足的婦女有著強烈的自卑感。」

巴勒斯坦游擊戰士

紛痛斥「中東慕尼黑」

表示決心把武裝鬥爭進行到底

【據新華社大馬士革一日電】巴勒斯坦游擊隊戰士和其他人士最近在這裏對新華社記者發表談話，譴責美、英、法、蘇策劃的「中東慕尼黑」陰謀，並表示決心把解放祖國的武裝鬥爭進行到底。

一位曾經在反對以色列侵略者的戰鬥中光榮負過傷的「暴風」突擊隊員說：「以色列猶太復國主義者用暴力強佔了我們的家園，我們也要用暴力來收復它。」

他說：「我只相信『法塔赫』的武裝鬥爭，反對一切『和平解決』中東問題的計劃」，其中包括「四大國會談」……

另一位「暴風」突擊隊老戰士說：「現在四大國企圖把和平解決的陰謀強加在我們身上，我們將面臨一場艱苦的鬥爭，但是我們並不害怕。我們能夠依靠我們自己的力量在我們自己的土地上堅持戰鬥，毛澤東主席教導我們說：『被壓迫人民爭取徹底的解放，首先是依靠自己的鬥爭，其次才是國際的援助。』」他說：「我們不是孤立的，我們得到了中國人民和世界人民的支持，我們將繼續進行武裝鬥爭，直到勝利。」

英國失業人數

明年將增二成

【路透社倫敦一日電】英國全國經濟社會研究所今天預測，英國失業人數將於明年繼續上升。

這個有影響力的經濟組織預料，到明年底，失業人數將增加百分之二十，即由五月份的五十一萬八千，增至六十二萬五千。

日本羣衆千人示威

要求取消移民法案美日條約

【美聯社東京一日電】日本左翼分子約千人今天在東京市中心舉行大會和示威遊行，要求日本政府收回移民管制法案並取消美日安全條約。

左翼分子說，現已送國會批准的移民法案，對於在日本的外國人的政治活動，將加以更嚴密的限制。

警方說，若干在日本留學的中國、美國和歐洲的學生也參加大會。

聯美反華反人民政策的一部分

蘇修加緊勾結西德

合伙建鋼管廠又增加對西德輸出石油和天然氣

西德要求把莫斯科法蘭克福航線伸到西伯利亞

【據新華社北京三十一日電】蘇修叛徒集團同西德統治集團在政治、經濟方面的勾結正在步步加緊。這種勾結，是蘇修叛徒集團聯合美帝國主義和各國反動派，反對中國，鎮壓各國人民革命鬥爭的反革命外交政策的一個重要組成部分。它充分暴露了蘇修叛徒集團的反動面目。

爲了同西德統治者勾結，蘇修叛徒集團對西德統治集團採取投降主義政策，屈服於西德的軍國主義勢力。其中最突出的例子就是他們對西德的軍國主義挑釁行徑節節退讓，公然聽任西德在西柏林非法選舉西德總統。

別驚訝的是：蘇修叛徒集團爲了掩蓋他們在柏林問題上的屈膝投降，特地選擇在西德統治集團在西柏林非法舉行西德總統選舉期間向中國領土珍寶島發動進行軍事挑釁。

蘇修叛徒集團除了在政治上同西德統治者加緊勾結以外，在經濟上也對他們竭力拉攏，乞求「合作」。蘇修和西德已經就共同建立大口徑鋼管工廠達成協議。這項計劃的投資在十億西德馬克以上，是雙方近年來少有的一筆大交易。蘇修還提出了一系列有利於西德壟斷資本的建議；其中的一個是強就是增加對西德的石油和天然氣的供應，爲此，把自前從羅馬尼亞、民主德國的輸油管延長到西德。這個「慷慨」的建議……

這裏不是越南

這是什麼地方？這是美國北卡羅來納州格林波伯羅市的大街，這些裝甲車和全副武裝的美國州兵，正在向該市的農業和技術大學進攻，鎮壓帶槍造反的黑人學生。（見美國「時代周刊」）

蘇修所謂「社會主義大家庭論」

是地道的帝國主義強盜理論

和美帝國主義的「自由世界大家庭」是一路貨色

爲侵略、掠奪和殖民擴張政策服務

【新華社北京一日電】今天「人民日報」登載上海「上海鋼鐵公司大型軋鋼工人李海、鄭榮和李運祥寫的一篇文章，題爲「蘇修『社會主義大家庭』和美帝『自由世界大家庭』是一路貨」，全文如下：

蘇修社會帝國主義爲了替它的侵略和掠奪作辯護，挖空心思地編造了各種各樣的謬論，其中有一個叫做「社會主義大家庭論」。

林副主席在中國共產黨第九次全國代表大會上的報告中，深刻地揭露了蘇修社會帝國主義的反動本質以及他們鼓吹的那一套反動謬論，指出蘇修叛徒集團的「社會主義大家庭」就是社會帝國主義殖民地，蘇修的「社會主義大家庭」同美帝國主義的「自由世界大家庭」沒有什麼區別。

蘇修叛徒集團是一伙無恥的政治流氓，他們好話說盡，壞事做絕，打的是「社會主義」的旗號，幹的是帝國主義的勾當，完全是掛羊頭賣狗肉。

在所謂「社會主義大家庭」裏，蘇修叛徒集團以叔權主自居，稱王稱霸，作威作福，把別國的領土看作是自己的領地，把別國的資源看作是自己的財富，把別國的人民看作是可以任意奴役的臣民。這一小撮叛徒是不折不扣的新沙皇。

蘇修對於它的「社會主義大家庭」的成員，進行殘酷的掠奪和剝削。它以「經互會」作爲工具，推行所謂「國際分工」和「生產專業化」，剝奪了東歐一些國家和蒙古人民共和國獨立地發展本國經濟的權利，使這些國家在經濟上成爲蘇修的附庸。它把一些國家變爲自己的原料供應地和產品銷售市場……把另一些國家變爲自己的加工廠。它需要的產品，就要你減少生產，甚至停止生產。它要賣給你的東西，就把價格提得高高的；它要買你的東西，就把價格壓得低低的。蘇修叛徒集團在「社會主義大家庭」裏，就是這樣貪得無厭地攫取超額利潤，甚至還要進一步在「經互會」內部搞所謂「經濟一體化」，以便可以對其他國家進行更加肆無忌憚的劫掠。這同美帝國主義在「自由世界大家庭」裏，控制別國經濟命脈，掠奪原料，傾銷商品，大搞不平等貿易，進行巧取豪奪，有什麼兩樣呢！

蘇修對於它的「社會主義大家庭」的成員，實行殘暴的政治、軍事控制，任意干涉內政，進行顛覆活動。誰要是不聽從它的指揮，它就對誰施加各種壓力，把自己的意志強加於人。即使對它所扶植的傀儡，例如在捷克斯洛伐克，當它感到不滿意的時候，也可以一腳踢開，重新換馬。這種橫行霸道，同美帝國主義在「自由世界大家庭」裏的所作所爲，難道不是如出一轍嗎？

蘇修的「社會主義大家庭論」，是爲它進行殖民擴張和發動侵略戰爭服務的。美帝國主義就是以「保衛自由世界大家庭」爲名，在別的國家駐紮大批軍隊，對越南和其他國家進行軍事干涉和武裝侵略。蘇修的「社會主義大家庭論」，完全是從美帝國主義那裏抄襲來的。蘇修頭目勃列日涅夫公開叫嚷：當蘇修所謂的「大家庭」的「安全」受到「威脅」時，就有權對「大家庭」成員採取軍事行動。蘇修就是以這種謬論爲借口，不僅利用「華沙條約組織」，在一些所謂「兄弟國家」中駐重兵，實行軍事控制，而且悍然出動幾十萬軍隊，武裝佔領了捷克斯洛伐克。

蘇修這樣賣力地鼓吹「社會主義大家庭論」，也是出於蘇修、美帝互相勾結又互相爭奪，企圖重新瓜分世界的需要。美帝默契蘇修侵略捷克斯洛伐克，默契「社會主義大家庭」是蘇修的勢力範圍。蘇修則支持美帝侵略越南，支持美帝作爲「自由世界大家庭」的霸主，並且充當美帝鎮壓世界革命運動的頭號幫兇。同時，它們又勾心鬥角，互相傾軋，向對方的勢力範圍滲透。這完全是一種強盜之間的關係。

不論是「社會主義大家庭論」，還是「有限主權論」、「國際專政論」，都掩蓋不了蘇修叛徒集團的社會帝國主義面目。恰恰相反，全世界人民從他們鼓吹的這種帝國主義謬論中，更加清楚地認清了蘇修叛徒的醜惡嘴臉。

正如偉大領袖毛主席指出的：「蘇修、美帝狼狽爲奸，做了這麼多的壞事、醜事，全世界革命人民是不會饒過他們的。世界各國人民正在起來。一個反對美帝、蘇修的歷史新時期已經開始。」

美帝國主義、蘇修叛徒集團不論怎樣進行掙扎，都是徒勞的。它們的日子不會太長了。如果它們膽敢發動侵略戰爭，那只會加速它們的末日的到來。

中國工人階級和中國人民，對於蘇修叛徒集團的豺狼本性，是看透了的。過去蘇修叛徒集團曾經妄想把它在「社會主義大家庭」裏的那套作法，強加到我們頭上，但是遭到了可恥的失敗。我們武鋼工人不會忘記，蘇修叛徒集團撕毀合同，撤走專家等卑劣手段，企圖搞垮武鋼的建設和發展。然而我們工人階級在偉大領袖毛主席的獨立自主、自力更生的方針指引下，依靠中國人民自己的力量，終於把武鋼建設成爲強大的鋼鐵基地。現在，我們還要以抓革命，促生產的實際行動，給蘇修叛徒集團以更沉重的打擊。

我們中國工人階級和中國人民決心同全世界革命人民一道，爲徹底埋葬美帝、蘇修和一切反動派而貢獻自己的力量。

國際商會在土開會前夕

伊城局勢緊張

學生準備示威 防暴警察戒備

【路透社伊斯坦布爾一日電】國際商會代表大會明天在這裏開幕。今天在八十個國家的代表陸續到達的時候，防暴警察已在戒備，防學生示威事件的發生。

左翼學生已經定國際商會代表大會是「世界上最大的帝國主義組織」，並已計劃在該會二十二屆會議舉行期間一連串的會議時，進行一系列的抗議。

他們說，一千五百名代表到達這裏，是要剝削資本主義代表對土耳其的侵況。在過去的幾天中，在代表大會進行的會場，伊斯坦布爾的新文化中心的門外，曾經發生多次小規模的示威。

敍利亞組成新閣

【新華社大馬士革三十日電】敍利亞三十日宣佈組成新內閣。國家元首努爾丁·阿塔西仍然兼任總理，哈菲茲·阿薩德仍然擔任國防部長，穆斯塔法·塔拉斯擔任外交部長，努拉丁·[illegible]擔任財政部長。

「觀光」交談，蘇修同意把這條航線延長到東京，以便於它們的西德壟斷資本家們寸進尺，還要求蘇修開放西伯利亞上空，使它能夠把這條航線伸到遠東，同日本勢力伸向遠東，並日本軍國主義相勾結。

標準與渣打銀行宣布可能會合併

【本報訊】據五月二十九日英國泰晤士報報道：英國標準銀行和渣打銀行二十八日宣布，準備進行合併，條件尚未討論，但可能成立一控股公司。

這兩家是英國最大的以倫敦爲根據地的海外銀行，如果成功，總存款將超過十七億五千萬鎊。

觀點與角度

一磅番茄賣三十元港幣

一磅番茄三十元，一磅蘋果九元，一磅大黃瓜十二元，一磅茄子七元……

這是莫斯科自由市場上的售價，許多物價遠如此之巨。

現在，蘇修下令，不許自由市場上的售價比國營商店的價格高一倍。

這是「土豆加牛肉」的「好日子」。然而，莫斯科市場上的貨實情況卻是如此。

這些日子，就連三十元一磅的番茄都缺貨，主婦們把市場吵得像個馬蜂窩，也一樣無濟於事。

這些蔬菜本來出現在自由市場上，現在由於蘇修當局限價，兩方的農民們拒絕再把它們運到莫斯科來了。

這樣的情況，具體地反映出蘇修農業政策和經濟政策的重大失敗。

把市場吵得像馬蜂窩的主婦們是什麼人？不用說，那是少數特權階級的家屬。而正的勞動階級家庭，有誰能買得起三十元一磅的番茄？勞動者想吃番茄、蘋果、黃瓜，就面對著不可解決的困難問題。自由市場買不起，國營商店缺貨。他們對的是連吃都吃不上的日子。

現在，蘇修階級矛盾的激化，分明是廣大人民深深痛恨特權階級的驕縱腐化，蘇修才不得不假惺惺地公布了這一措施。

在莫斯科，這些果菜都是一般天都降臨的貨物，擁自發的農民每天帶著乘飛機到莫斯科售賣，一百美元的飛機票和高額利潤都要從這些果菜中得來。

蘇聯的兩億人口並不是都住在莫斯科，在莫斯科的人也並不是都能吃得起如此昂貴的番茄。真正主婦把本來是社會主義的市場弄得不成樣子了。

蘇修和他們的莫斯科黑會在六月五日開幕。如果有人向蘇列日涅夫等提出，要他們到自由市場去參觀一下，請於這批蘇修頭目來說，倒是個不大不小的難題。

施君玉

受印尼留學生駐東京商務代表指使

蘇修在日盜竊情報敗露

李捷

東京最近揭發了一宗蘇修間諜事件。一名印尼政府派出的留學生，在蘇修特務逼下充當間諜，盜取了製造塑膠的新技術情報，交給蘇修駐日本商務代表。

五月十一日，東京警廳逮捕了這名印尼留學生。據警方調查，這個印尼學生名叫奧丹達拉（三十二歲），一九六四年作為印尼政府按照日本賠償條款派出的留學生，到日本研究工業技術。

據警方外事課調查，奧丹達拉出生於印尼蘇門答臘，在萬隆大學專攻化學。一九五八年考取當時印尼政府派往蘇聯的留學生學額（同時考取該學額的一共二十人）。同年八月他被送往莫斯科，至一九六三年六月畢業於明捷列耶夫大學。在校時曾與蘇聯女生搞戀愛，同年八月在他歸國前夕，在住宿的烏克蘭酒店中，一個自稱名叫尼古拉．朗佐夫的蘇修特務前來找他，對他說，如果他回國後被派到日本，必須替蘇聯工作。朗佐夫並威脅他，如果不依從，就將他在蘇聯和女生搞戀愛事在他的故鄉宣佈，使他的婚姻發生困難。

威迫利誘印尼留學生

朗佐夫接着把他帶到一家二流旅館，迫他向一個年約四十歲的蘇聯男子宣誓：「絕對忠誠於蘇聯政府，盡量提供所獲得的知識，決不反抗。」那蘇聯男子並要他簽字畫押。事後朗佐夫對他說：「我是K．G．B人員（蘇修特務機關國家保安委員會），剛才那個男子是我的上司。」他又叮囑說：「你到日本去一定要好好爲蘇聯工作。」

奧丹達拉回國後果然以研究生和實習技術員資格被派到日本。他在赴日本前，蘇修駐雅加達大使館派人到他家訪問，要他依約行事。奧丹達拉到日本後，蘇修和他規定相互聯系的方法，即每星期四下午七時，在東京池袋區丸井百貨商店門前，以手持美國「生活」雜誌爲暗號，他的名字被改爲拉斯里。

奧丹達拉每月一次至兩次和駐東京的蘇修商務代表團的兩名團員爲．伊．澤多夫（三十八歲）和巴．阿．索羅維那夫（四十一歲）作定期接觸，將他在研究工作關係中所獲得的技術資料交給蘇修人員，並自蘇修方面每月獲得三萬到四萬日圓的津貼，有貨交時則不止此數。

據警方說，這件案件的破獲經過是這樣的：最近數月，警方人員常發現蘇聯商務代表團員索羅維那夫和奧丹達拉在東京的旅店、美[illegible]窒成茶餐廳碰頭，鄉派人對他們暗中監視，發現他們見面時行動閃爍，鬼鬼祟祟。索羅維那夫常以大量現款交給奧丹達拉。按照日本的外匯管理法律，作爲一國的商務代表，是禁止向一般人派發巨額現款的。

起日注意

換轉頻繁引

警方爲了明白真相，傳訊了奧丹達拉。他供認了擔任蘇修的產業間諜。警方並在奧丹達拉的住宅搜查，發現他偷盜企業的技術資料。一九六六年八月到今年五月期間，在他「協同化學工業」公司充任實習員時，偷盜了該公司的鹽化乙烯的配方。他又在蘇修指使之下，偷盜了「信越」化學公司和外國簽訂的關於製膠成型技術的技術合同的資料，使該公司損失三百五十萬圓。

印尼學生供認竊密

奧丹達拉承認，這些技術資料都已提供給蘇修人員。蘇修除迫他偷盜技術情報外，還要他提供有關政治情報，如日本對印尼的援助情況；印尼共產黨在日本的代理人；印尼在阿拉伯國家反對以色列侵略中的立場和態度等。

信越化學公司負責人中川充說，奧丹達拉是[illegible]

事態敗露　官員偷溜

據警方調查，和奧丹達拉接觸的蘇修商務代表團員索羅維那夫和澤多夫[illegible]名在外活動，說明蘇修[illegible]

五月十六日索羅維那夫[illegible]離開日本。日本報紙已刊出了索羅維耶夫登上[illegible]的照片，只見他嗒然低首，顯出一副狼狽相。

奧丹達拉

蘇修駐日商務代表索羅維耶夫（後）指使偷盜情報被揭露後，匆匆逃上蘇輪「貝加爾湖號」回國。

全國輿論一致譴責下

美當局暫緩處理毒彈

——明——

當日內瓦的裁軍會議上大談禁止大規模殺人的生物化學武器時，美國卻不斷以更新型的化學武器代替陳舊的殺人毒氣彈。最近美國國內爲了處理一批過時的毒氣彈，揭發出美國大量製造化學武器的秘密。

陸軍當局上月初決定將過時的二萬一千七百噸的神經性和腐蝕性毒氣彈沉入海底，並決定將整批毒氣彈從內地運到大西洋棄置。這批毒氣彈分別貯藏在兩處地點，一處在科羅拉多州鄧巴市附近的落克山中，另處在烏里蘭州的艾治沃德陸軍兵工廠。預計整批毒氣彈將裝滿一千七百節車卡經鐵道運到新澤西州的大西洋岸邊，再用四艘舊輪駛往四百公里以外的大西洋海面，全部處理過程需時三、四個月，須費二百九十萬美元。

陸軍當局在提出這一計劃後，立即遭到輿論的猛烈抨擊。按原定計劃，五月十八日即須開始進行處理，但是由於國內的強烈反對，美國政府被迫下令由科學家組成的一個委員會再一次檢查安全措施後再行決定。這一處理毒彈計劃被迫暫時中止。

這批爲數二萬一千七百噸的毒彈雖說過時，仍然具有強烈的毒性，這樣大量的毒品沉入海床，即使密封的金屬容器也難經海水腐蝕，毒氣如流入海面，魚類海底生物必將滅絕，航行鄉將受到影響。民主黨參議員威廉斯指責五角大樓這種做法的危險性，並說此事可能造成影響國際海域的重大事件。

五月二十四日，儲存在落克山中的毒彈[illegible]

去年春天，美國軍方在猶他州實驗毒劑，就會發生嚴重後果。一次毒死七千頭綿羊，從這次事件到目前爲止，美國試驗化學武器已引起四次事故。國內對五角大樓不顧人民生命[illegible]化學細菌武器的[illegible]

美國在澳洲的軍事基地

原載澳洲「前衛」週刊

由於澳洲戈頓政府同美國的勾結日益加深，澳洲被捲入美國侵略戰爭計劃也更深了。美國在澳洲的國土上早已建起基地了。據澳洲國立大學國際關係課講師蘭伯特．柯克塞指出，美國在澳洲建立的重要基地現在已知道的已有十六處。柯克塞是在上月八日在悉尼先驅晨報刊出的一篇文章透露這項消息的。值得注意的是，已知道的美國基地有十六處，澳洲人民尚未知道的基地可能還有不少。以下是柯克塞文章的節要：

「澳洲是美國設在國外的最大的天空和太空活動的中心。由於它的技術的和後勤的便利，由於它的政治的穩定和內部的治安，澳洲爲這種活動在南半球提供了一片最合適不過的地盤。」

「美國在澳洲的基地，據已知道的——包括已啟用的、在築建中的以及在計劃中的——共有十六處。至少還有一處——奧米加站——現在正在進行商討中。在這些基地中，有八處是由美國航空和太空管理局負責的。航空和太空管理局雖然是一個民政機構，但是正如顯予的委員會一樣，它同美國國防部有密切的聯繫。」

×　×　×

「當今現在已經使用的美國最重要的設施是西北角通訊站。這個通訊站是一九六七年九月開始啟用的。它的主要作用是以十分的低頻率把有關攻擊目標的情報和進攻的指示傳遞到潛行在海底的潛艇。這些潛艇都有「北極星」和「海神」等導彈裝備，它們的分佈矛頭指向蘇聯和指向中國。」

×　×　×

「同這個同一的武器系統有關的是奧米加站。這個站設計的地點設在塔斯曼海附近的盆地。它可能設在新西蘭南部島或北部塔斯曼尼亞。」

×　×　×

「在同關係的西澳十二哩的派恩角的防[illegible]太空『設施』，是由美[illegible]大[illegible]公衆[illegible]的反對。」

×　×　×

「最後，在美國和澳洲訂立的有關派恩角協議的條款上[illegible]聯合使用，可是，完全由美國控制。任何關於伍梅拉[illegible]將是一樣的。」

×　×　×

「四月二十三日宣佈的伍梅拉「防衛太空通訊設施」，由於得到的資料不多，必須要在進行充分的研究。不過對於這項設施目前有兩種頗令人贊同的推測：第一，這一設施除了同早期的警報衛星有關之外，還同軍事偵察衛星有關。第二，伍梅拉將是美國一種新的名爲「Secom」一號軍事通訊衛星的地面站。」

×　×　×

「國防部「先進研究計劃機構」主持的，很可能是一派恩角設施的[illegible]。科學假設「實驗就是在一派恩角進行。通訊以及對從衛星帶來的情報的估計，衛星是紅外綫的觀測器。這些火箭燃燒的時候即可以測驗出來。這種測驗器可以和一種裝置並用，即可以從火箭的標誌認出是火箭的類。」

×　×　×

「有人駕駛的環球航跡實驗室，是與派恩角有關的另一個計劃。研究設計到目前爲止仍然是在試驗階段，這項計劃不僅涉及人類如何在太空生活，而且涉及駐太空的反彈道導彈站的可行性。這種反彈道導彈系統如果使用，必然和外層空間條約相抵觸。」

新沙皇幹的什麼勾當

中汶

製造「侵略有理」輿論

最近期間，克宮新沙皇開動了全部宣傳機器，拚命鼓吹「有限主權論」、「國際專政論」、「社會主義大家庭論」，並且企圖製造一個「侵略定義」。聽其言又觀其行，克宮新沙皇下一步究竟想幹什麼呢？

要知道新沙皇製造上述輿論的真正用心，有必要回顧一下歷史。新沙皇的老祖宗舊沙皇，當年勾結歐洲列強在歐洲橫行霸道，肆虐別國主權時，是打着「保護合法政權」的旗號的；同樣，德、意、日軸心國當年爲了瓜分世界而侵略別國，也以所謂「維持」遠東和歐洲的「新秩序」爲藉口；第二次世界大戰後，美國爲了建立世界霸權，露骨叫囂要各國「限制國家主權」，要求各國的民族利益「從屬於世界大家庭的利益」，鼓吹建立所謂「國際政府」。

現在，新沙皇撿起所有前輩的餘唾，拼湊了一套擴張理論，爲實現美蘇勾結瓜分世界的狂妄野心效勞。新沙皇販賣的這一套黑貨，總結了就是一個意思：「侵略有理」。新沙皇——勃列日涅夫、柯西金集團已經完全背叛了社會主義，但它仍然要用「社會主義」的招牌打掩護，並且自稱是「社會主義大家庭」的「老子」，別人都得聽它的指揮。別國都無「獨立自主」，只能擁有「有限主權」，唯獨它不但可以「獨立自主」，而且擁有「無限主權」，可以任意對外擴張。誰若違反它的「大家庭」的「家規」，就要出兵干涉，實行「國際專政」，它悍然侵佔捷克，就是用這個藉口的，它威脅要「干預」羅馬尼亞，也是用這個藉口的。

狂妄野心　險惡陰謀

新沙皇侵佔捷克後，還變本加厲販賣「侵略有理」的理論，顯然包藏更大的禍心。國際輿論指出，既然新沙皇可以藉口「保衛社會主義大家庭的利益」，而把軍隊開入別國，那末，它又何嘗不可以在諸如「保衛世界和平的利益」、「保衛民族獨立」之類的幌子下，侵佔「大家庭」以外國家的領土呢？新沙皇近來對阿爾巴尼亞的軍事恫嚇，在中國珍寶島的武裝挑釁，已暴露了它企圖進一步擴張領土的野心。

在珍寶島事件之後，新沙皇在蘇聯國內掀起猖狂的反華喧囂，加緊製造戰爭輿論，歇斯底里地叫嚷什麼「保衛祖國」，企圖煽惑蘇聯人民。新沙皇竟然把侵略中國領土珍寶島，說成是「保衛」蘇聯的「邊界」。新沙皇企圖效法美國的「新邊疆」政策，正如美國把它的「自然邊界」推到西太平洋一樣，新沙皇也妄想任意劃定它的「自然邊界」。

新沙皇的擴張野心，最近已經和盤托出了。蘇修駐聯合國代表苦苦要求聯合國通過克宮擬出的「侵略定義」，認爲在社會制度相同的國家之間實行「武力侵犯」「不算侵略」，並露骨地吹噓，如果這個「侵略定義」一成立，「會有巨大的實際意義」。拆穿來說，它的「侵略定義」就是容許蘇修侵略它的「社會主義大家庭」，容許美國侵略它的「自由世界大家庭」。特別值得注意的是，新沙皇迄今還把已經復辟資本主義的蘇聯說成是「社會主義國家」，它披着這件外衣，實際上是企圖侵略真正的社會主義國家。蘇修一個軍事頭目最近的一次談話，是一份最好的自供狀，他說，「世界上無論什麼地方，只要與我國利益有關，或者將要與我國利益有關，我們都要去。」一語道破了新沙皇妄圖建立世界霸權的狂妄野心。

在「保衛祖國」、「保衛社會主義大家庭」的欺騙宣傳下，新沙皇加緊煽動廣大蘇聯人民，加緊擴軍備戰，積極準備對外進行軍事冒險。

新沙皇像希特勒、墨索里尼、東條英機一樣，在蘇聯國內狂熱地鼓吹民族沙文主義情緒，大規模地展開軍國主義教育，向青少年灌輸迷信武力的思想，「不入伍就不配稱爲好漢」的思想，強要全國青少年接受「軍事訓練」。最近，新沙皇發佈一項徵兵令，要在今年內進行兩次徵兵，規定凡是一九五一年出生的蘇聯青年都要服役，瘋狂地搜羅炮灰。

擴軍備戰　準備冒險

與此同時，新沙皇大量增加軍費開支，一九六九年度內軍事預算竟達佔整個財政預算的百分之三十七。它大力擴充地面部隊，發展海軍陸戰隊和空降部隊。爲了適應擴軍備戰的需要，新沙皇已把蘇聯經濟納入戰爭軌道，大力發展軍火工業，使蘇聯經濟呈現一派戰時景象。

新沙皇在中蘇邊境製造流血事件後，進一步增兵中蘇、中蒙邊境，並且把大量軍隊、軍事裝備運進蒙古，加緊在蒙古建設軍事基地，派遣「顧問」控制蒙修的軍隊，在中蘇邊境舉行軍事演習。最近，柯西金、波德戈爾內等大小新沙皇還跑到蒙古、印度、日本等國活動，同美國互相配合，妄圖在中國四周拼湊反華的「軍事包圍圈」。陷於內外交困的新沙皇，妄圖從軍事冒險中尋找出路。

侵略者絕沒有好下場

新沙皇的瘋狂表演，已引起世界進步輿論的警惕，認爲「軍事冒險和法西斯式的武裝侵略，是蘇修目前外交政策的主要特點」，「蘇修想通過侵略實現爭霸全球的全球戰略，現在已經很清楚了」（阿爾巴尼亞「人民之聲報」語）；「蘇聯修正主義叛徒集團正在思想上和物質上加緊對華戰爭的準備」，它對中國「發動戰爭的危險是存在的」（澳大利亞「先鋒報」語）。但是，國際輿論指出：如果新沙皇膽敢侵犯中國，那麼，經過文化大革命鍛煉的中國人民，「將以人民戰爭粉碎蘇聯社會帝國主義的侵略。而蘇聯國內的被壓迫階級和被壓迫民族，必將有一天起來反抗和粉碎蘇聯統治階級」（「日中文化交流」月刊語），「這肯定會以修正主義遭到毀滅而告終」（澳大利亞「先鋒報」語）。

體育

三場夏令杯賽競逐結果

東昇獨贏流浪

瑞聯九巢一球打成平手　中健以三球追和鮑思高

【本報訊】「夏令杯」甲組足球聯賽，昨天下午有三個相當重要的比賽在嘉山舉行，吸引了近千觀衆參觀。每一場的競爭過程，都很緊張，頗有看頭。結果：東昇甲組以一比零勝流浪；瑞聯與九巢一比一；中健三比三和鮑思高。

首場東昇甲與流浪之戰，由於兩者都有資格爭出綫，開賽後即展開快速的爭奪。東昇以前鋒攔門較有把握，在上半場十八分鐘，盧洪南一腳遠射，流浪守門邱志强撲出，但曾劍球及時趕到，一腳送球入網，這是僅有的一球把流浪氣走。流浪雖曾得一記十二碼的機會，鄭鴻昌竟射中門柱彈出，錯過扳平之機。下半場，東昇以許運強替李炳雄，流浪[illegible]。流浪因爲氣力充沛，下半場攻勢猛烈，在家字組中鋒定出綫，終於無法收復失地。東昇昨天贏了流浪[illegible]，流浪共失三分，但日[illegible]惟有贏了光華才可[illegible]；否則光華會[illegible]。

[illegible]

（以下各隊陣容）

元朗時信先後出師

分別對抗中華華雄　夏令杯足球賽今日兩場

【本報訊】「夏令杯」華人足球聯賽，今天下午有兩場在大球場舉行：首場五時十分，華字組中華對元朗；次場六時卅分，同組時信對華雄。

[illegible]

七比一挫華聯紅　愉園在澳獲大捷

雙陣出戰全場佔有八成攻勢　青年隊亦以四比零獲得淨勝

[illegible]

初級乒賽六強角逐　滬友公民分克強敵

高級組出綫隊大致已定

【本報訊】乒總主辦的本年度全港公開乒乓球賽，昨天有十場在伊館舉行，其中六場男子初級團體六強決賽的戰果是：南華B勝四友A五比二，滬友勝金鋼器皿五比零，公民一隊勝皇上皇B五比二，滬友勝南華B五比三，公民一隊勝金鋼器皿五比二，四友A勝皇上皇B五比四。

[illegible]

愉園征澳足球隊　今日作小球表演

[illegible]

最後一戰負於港聯　宿務女籃全軍盡墨

菲馬坡亞隊昨抵達香港　加拿大溫哥華隊竟用底

[illegible]

愉園乒隊前晚在澳　兩場比賽女勝男敗

[illegible]

公開排球聯賽　本月七日揭幕

[illegible]

足總定六日討論丙組球隊救援金

[illegible]

銀都　明天獻映　聯合出品　家倫監製出品　初歸新抱　謝賢　江雪　主演

今天續映　石敢當　江漢　梁珠　冰　吳石　姜明　平　主演

七彩闊銀幕　雙槍沙膽標

滿天紅　明天下午一時　華聲

南華　南洋　高陞　銀都　美麗宮　百樂門　麗斯　今天正場：石敢當

為何柴灣徙廈衞生差？
管理不善　清潔工少
廿七座徙廈十四遊樂場僅得工人百卅

港英推責任　居民表不滿

【本報專訊】柴灣徙置區的環境衞生惡劣，長期不能獲得改善，其主要原因是港英徙置處的不負責任。該區的清潔工人人手不足，工作繁重，待遇惡劣。可是徙置處對居民的不滿和指責，每次都不是從根本問題（例如增加清潔工人等）着手改善，反而本末倒置，不是把責任推到居民身上，就是拼命加強工人的勞動強度。

柴灣徙置區區共有廿七座徙廈，人口五萬六千多人。負責該區全區清潔工作的徙置處清潔工人有多少呢？只有一百三十多人！除去一些管工、工目，實際工作的只有一百二十餘人，其中有十一名是女工。按工人的工作分配，該處衞區的七層徙廈，每座負責清潔的工人四名，一名清理「外街」（指大廈地下四周），一清理「內街」（大廈天井空地）、一清男廁，一清女廁，此外各個工人還負責打掃一處樓梯；新區八層的徙廈，工人工作分配和上述差不多，只因新區大廈每層有垃圾房，故分出一人清理；新區三座十六層高的徙廈亦如是，只有四名工人清理。此外，區內十多個遊樂場、渠道、一條街道、街市等都歸清潔工人的工作範圍，形成了工人人手不足的現象。

工作甚繁重　做極做不完

清潔工作繁重，工人負擔着不合理的勞動強度，往往一名工人每早八時開工，至下午五時放工，仍未能將他所負責打掃的地方清理妥當。例如該區共有大小十四個兒童遊樂場及空地，但每天只有兩名工人打掃。據一名清潔工人說，他第一次上工，管工帶他到十四個遊樂場察看一遍，也要費時一小時另十五分鐘。過去，柴灣的遊樂場原屬港英園林部管理，園林部當時亦派出四名工人負責清潔，另有一名後備工人，即共五名工人。三星期前，該區遊樂場轉歸柴灣徙置辦事處管理，而園林部曾企圖撥兩名女工到柴灣，全部負責十四個遊樂場的清潔工作。此事曾引起園林部工人的反感，工人認為，園林部只派兩名工人清理柴灣全部遊樂場的措施不合理，特別是女工更不勝重荷。在工人的反對下，園林部才取消這項措施。直至最近，柴灣徙置區又只派兩名工人負責該項工作。現在兩名工人一天要全部清理這麼多遊樂場非常吃力，此外他們還要負起檢查場內兒童遊樂器具的損壞情況，報告上級。他們經常不能按規定完工，而他們工作的繁重有目共睹，但徙置辦事處方面却一直沒有加派工人協助清理，只向他們施加壓力，督促他們趕工，引起該區工人的不滿。又如新區十六層高的徙廈，只有四名工人清理。由於徙廈較大，工人除負起舊區七層徙廈及新區八層徙廈的類似工作外，還要清理電梯出口處的工作。負責「外街」的工人還要清潔地下至八樓的樓梯。關於這種情形，雖然有些工人曾提出要求改善的意見，但一直得不到答覆。

廁所常爆喉　清理工作難

港英有關當局工作馬虎、不負責任是徙置區衞生不能及時改善的主要原因。柴灣徙廈男女廁所內的水喉及鹹水喉，常多損壞，一是水喉爆裂，鹹水流到廁所地下，再溢出走廊、樓梯，工人清理困難；另一就是水喉損壞無水沖廁。上述兩種情況十分普遍，廁所清潔工人每於發現後便向管工報告，再由管工通知徙置處，再由徙置處通知工程部人員前往修葺。但是徙置處及工程部方面，忽視這些情況，以致廁所極不清潔。工人指出，港英工程部派在每個徙置區的技術人員只得兩、三名，所以除嚴重損壞事故外，一般廁所水喉爆裂、抗道淤塞，只當「小兒科」辦理，久久不進行修葺。

工人不滿地說，他們在清理廁所時，當然希望有水沖洗廁所，但很多廁所無水供應已有三、四個月，叫他們如何清潔呢？

當工人有病請病假時，由於人手缺乏，每如清理十四個遊樂場的兩名工人中，其中一名病倒，另一名要負起全部工作。這是不可能的事，因此造成工作丟空，地方無人打掃。

薪金甚低微　一家難溫飽

徙置區清潔工人辛勞一整月，所得的薪金微薄得很。他們是港英機構中最低薪的人。柴灣徙置區工人每月人薪金三百五十元，男工另加三十元津補貼，女工只有二百六十元，加薪規定，一年加薪一元，但一名工人在連續工作五年後才「加薪」一元，這微不足道的作了十多年的工人，他的薪金只不過是三百九十元。清潔工人的待遇之刻薄，於此可見。

柴灣徙置區工人待遇微薄，很多是不足以使一家人溫飽的。有相當一部人中，工作一整天後，晚上要兼職，以幫補家計。他們之中有部分到中巴車廠夜抹巴士，由晚上八時起幹至凌晨二時；一些則到塑膠廠當中班工人；也有到酒家、茶樓做洗碗碟工作，或到……

在「九大」文獻紀錄片中，看到毛主席的光輝形象，聽到毛主席的洪亮聲音，觀眾忘我地鼓掌，開心地歡笑。（本報攝）

「九大」紀錄片優先場
珠江戲院一片熱騰騰
許多觀眾噙着幸福的淚花在鼓掌歡笑

【本報訊】珠江戲院昨午優先獻映三部極其珍貴的紀錄影片的時候，院內出現罕見的熱烈氣氛。

這三部影片是：彩色文獻紀錄片「中國共產黨第九次全國代表大會在北京隆重開幕」、「中國共產黨第九次全國代表大會四月十四日舉行全體會議」，和大型彩色紀錄片「南京長江大橋」。影片放映過程中，尤其是當毛主席的光輝形象在銀幕出現，當毛主席的偉大聲音從銀幕傳出的時候，許多觀眾噙着幸福的淚花，鼓掌、歡笑，正如一位觀眾所說：「我們的心飛到了北京！」有些觀眾當時就忙着表示：「這部片我要多看幾遍，多聽幾遍！」

兩部「九大」彩色紀錄片，把觀眾們的心帶到了北京，帶到了「九大」會場，帶到了偉大領袖毛主席身旁。昨午優先場放映過程中，熱烈掌聲響徹全院。毛主席在作鼓舞人心的重要講話時，一千五百多名代表歡騰地笑起來。這時，坐在銀幕下的觀眾，雖然聽不到全部講話的內容，但也禁不住心花怒放地笑了。

「南京長江大橋」同樣緊緊吸引住全場觀眾。南京長江大橋從開始修建到落成，充滿了對蘇修、對劉少奇反動路線、對長江天險的驚心動魄的鬥爭。影片成功地紀錄了許多鬥爭場面，看得觀眾熱血沸騰；影片也拍攝了落成後的南京長江大橋的雄偉氣勢，看得觀眾拳座讚嘆！叫我們讚祖國工人兄弟了不起，讚毛澤東思想威力無窮！

這三部彩色紀錄片，即將在普慶、南華、珠江、南洋、銀都、高陞六院同場獻映，而且很快就接受觀眾訂座，請讀者繼續注意報道。

楊偉健康飽受摧殘
家屬促羅樂民放人
指出楊偉的不幸是港英造成的

【本報訊】獄中職友楊偉的家屬，日前到港英輔政司署找羅樂民，要求立即使楊偉得到釋放。

楊偉是天廚國貨公司的職工，在一九六七年八月三日經過九龍城太子道的時候，突然被港英軍警槍傷。槍傷之後，不但沒有得到合理的治療，而且還被毒打、誣告，重判投獄八年。由於連續遭受這樣嚴重的虐待、迫害，他的健康受到很大的摧殘，最近在黑獄中傷病一再發作，還受到種種不人道的對待。楊偉的親屬和工友，對港英這種暴行，非常憤慨。

楊偉的家屬對羅樂民的代表指出上述的情況之後說，楊偉是個好工人，一向愛祖國，愛護自己的工友，工作認真，做事負責。但他個人的工作和健康受到很大的損害，他根本就沒有「罪」。楊偉被無理投獄迫害，不但他個人的，都是港英所造成的，因此港英就有責任解決。楊偉的家屬對羅樂民提出三項要求：一、立即釋放楊偉及其他仍在獄中的愛國同胞；二、楊偉因傷成病，健康受很大影響，港英要負責治療；三、賠償一切損失。並留下了給羅樂民的信件交給羅樂民。家屬指出，羅樂民必須迅速處理及作出答覆。

百利商場糾紛未已
業主竟申請「禁制令」
商戶對將被禁止進出而不滿

【本報訊】尖沙咀百利商場租務糾紛仍持續。據商戶透露，業主已於上月三十一日向高等法院申請「禁制令」，禁止商場商戶進出，意欲迫商戶遷出，而該申請將在本月五日下午在法庭審理。商戶現正注視此事的發展。

天氣與潮水

吹和緩東南風，晨早初時有小陣驟雨，密雲。午間間中時間有陽光。最高氣溫約三十一度。

高潮：上午十時卅四分；凌晨零時廿六分
低潮：上午三時五十七分；下午六時十九分

昨天的紀錄
最高氣溫　二九點六度
最低氣溫　二五點四度
陽光　一點九小時
雨量　無
今年以來總雨量　二一點二四吋
歷年同期　二三點一九吋
下午五時相對濕度　76%
風向　西
風速　八浬

巴士汽車相撞　兩車八人受傷
私家車墮海灣一死五傷

【本報訊】昨晚十一時，船成道與正街附近，巴士和私家車相撞，八人受傷。

那輛巴士編號AD四五二四號，私家車AL五三四八號。兩車司機均被驚駛盤撞傷，傷勢嚴重。巴士內搭客沒有人受傷。私家車上六人均受傷。

昨天下午三時五十五分，九龍彩虹道一輛巴士突然着火，幸乘客都安全離去。失火巴士行駛長沙灣與牛頭角之間的六號D線，編號為四六X二。約三時五十分，該車駛至新蒲崗彩虹道上近五芳齋時門前，司機感到該車更不妥，將車泊在巴士站後，勸乘客落車。當乘客離開不久，巴士車頭突然冒出白煙，接着燃燒起來，一時火勢很猛。消防員到場將火撲熄，但該車車頭已燒毀。巴士起火現場是交通要道，路面狹窄，事故影響行車，交通顯得更加混亂。一些乘客說，有些巴士是殘舊的，有病的車都派出載客，這對乘客安全是不負責任的。

昨晨九時半，新界青山道十二咪附近，發生嚴重車禍。一輛私家車，與迎面而來的一輛九人車相碰之後，繼而向左衝下海灣，墮於卅餘呎下的一間泳屋上面。車上六男女浴血車廂，其中一人傷重死亡。

失事的私家車為AC三一二五號，車上三男三女，其中五人穿泳裝，準備赴新界海浴。

昨晚七時半，兩輛私家車相撞於船成道，……

生情況，亦感不滿。他們認為，柴灣徙區衞生差是人所共見的，是無可否認的事實。該區居民也指出，港英徙置處方面一貫忽視徙區居民的利益。……本報記者。

食鋪當「後鋪」。柴灣徙區工人絕大部分都是居住在柴灣徙廈中，對於柴灣的不衞生……

兄弟游水遇溺　女童溺斃魚塘

【本報訊】昨日有兩小兄弟游水遇溺，幸獲救，送院留醫。兩人是劉偉忠，十四歲；劉偉良，十二歲。住石硤尾徙置區第三座一X九號。

其中一輛的一個女乘客頭部撞傷，送院留醫。她是張麗芳，五十四歲，住巴炳頓道X號地下。

【本報訊】上水上水坳道菜漁場昨晚有名小女孩不慎墮進一漁池內溺斃。死者名胡麗芳，一歲。昨日下午八時許，她跌進該漁場內一個兩呎深的小漁池，當她的家人發覺將之救起時，她已氣絕死去。

海灘多處昨仍封閉
泳客絕迹商販生意續受影響
浮油污染　清理未完

【本報訊】浮油沾污港島等處海灘，昨天仍被封閉，不能游泳。昨天適日，海灘一片靜寂，附近售賣雪糕汽水士多與食肆生意亦受影響。

據長洲居民說，港英市政事務處人員昨天仍在長洲東灣、觀音灣等處海灘進行清理工作，向海面噴射化學泡沫。

各海灘商販盼港英有關當局從速清理浮油，及防止浮油再飄來，免使他們受到更多的損失。

中文中學今會考
近萬考生過苦關

【本報訊】中文中學會考（普通科目考試）今日開始，近萬考生又要吃港英「教育司」會考的苦頭。

據很多考生指出，中文中學各科會考課程甚廣，問題又十分瑣碎，特別是國文科，四十多篇文章，除兩篇可算是半白話文外，其他全是古文，因而迫使學生學非所用。他們早在會考前，已被繁重的會考課程和各種測驗壓得透不過氣來，有些甚至讀到神經衰弱，身體一天天垮下去。

一些學校的考生指出，「教育司」規定的課程，他們學校根本還沒有教完，例如國文、歷史（外國）、生物、地理等科。某校地理教師指導溫習全部會考內容，只花了一個下午便「搞掂」。因此，考生唯有應付會考而選一些內容來背、來選。

今年，港英「教育司」首次在「升中試」和英中會考採用「電腦改卷」，結果引起考生的不滿，紛紛加以指責。但「教育司」還在今年中文中學普通科目考試後，當天便要舉行一小時考試，試驗採用填格子的方式作答。

此外，中文中學會考今年也跟英文中學會考加價，除照以前每個考生收費十五元外，還按報考科目每科增收二元，使學生家長增加負擔。

北角住戶遭竊　損失近三千元

【本報訊】昨日下午二時至二時十五分之間，英皇道二百七十號五樓發生失竊，失去現款二百五十元及一批價值二千四百二十七元的珠寶。竊賊是乘戶主外出之際撬開大門入內的。

南洋商業銀行有限公司
（香港註冊）

根據本港銀行法例第三十七條之（一）公佈如下：

一九六八年十二月卅一日資產負債表

1967		港幣	1967		港幣
	股本		$142,784,610	庫存現金及存放同業	$147,949,702
	註冊及實收股本壹拾萬股		28,955,120	應收票據	48,745,873
$10,000,000	每股港幣壹百元正	$ 10,000,000		各項貸款	
15,000,000	公積金	16,000,000	55,717,764	（已除呆帳準備）	67,254,189
299,414	未分配盈餘	151,583	2,765,506	附屬公司欠款	2,593,401
$25,299,414		$ 26,151,583		投資（原值）	
	各項存款		750,000	其他公司證券 $750,000	
214,028,393	（包括溢利稅準備）	248,950,431	—	房地產 1,090,048	1,840,048
—	附屬公司存款	78,831	1,000,000	附屬公司投資（原值）	1,000,000
600,000	擬派股息	600,000		固定資產（原值除折舊）	
—	擬派紅利	1,400,000	7,319,119	營業用房地產 $7,219,119	
14,056,560	應付承兌匯票$22,380,832		645,688	器具及設備 578,513	7,797,632
	開出信用證及			承兌匯票及應收開出	
156,835,853	託收款項等144,941,778	167,322,610	170,892,413	信用證等	167,322,610
$410,820,220		$444,503,455	$410,820,220		$444,503,455

附註：
外幣餘額已按一九六八年十二月卅一日匯率折合港幣計算

董事：莊世平　陳鉱　溫康蘭　經理：葉啓寧

依照本港公司法例第一百廿五條報告如下：
一附屬公司之盈利已以股息方式收入股權公司帳內
另一附屬公司之損失已在股權公司之帳內提存十足準備

董事：莊世平　陳鉱

一九六八年十二月卅一日止全年損益計算表

1967		港幣	1967		港幣
$21,000	董事酬金	$21,000		本年度結算除去固定資產折舊	
20,000	會計師費	22,450	$2,632,537	及溢利稅準備後之盈利	$2,895,619
2,591,537	本年純利	2,852,169			
$2,632,537		$2,895,619	$2,632,537		$2,895,619
$2,000,000	撥入公積金	$1,000,000	$2,591,537	本年純利	$2,852,169
600,000	擬派股息每股六元正	600,000	307,877	上年度未分配盈餘	299,414
—	擬派紅利每股壹拾四元正	1,400,000			
299,414	餘利撥入下年度	151,583			
$2,899,414		$3,151,583	$2,899,414		$3,151,583

會計師致南洋商業銀行有限公司股東報告書

本會計師業已審核上列資產負債表與該銀行之帳冊，並已獲得核帳所需之一切資料及解釋。核帳結果本會計師認為該銀行具有適當之帳冊。

根據該銀行帳冊所表示，及所提供之資料與解釋，本會計師認為該資產負債表經參照銀行法例編製適當，足以表示該銀行一九六八年十二月卅一日之真確財務狀況。

一九六九年五月二日

陳乙明　黃秉章　會計師事務所

董事會

莊世平（董事長兼總經理）　李壽瑜　章文中　王首民　孫文敏　溫康蘭　陳鉱

副總經理　高維籌

經理　葉啓寧

附屬公司

南商有限公司　南洋商業貨倉有限公司

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都

即將隆重獻映

彩色文獻紀錄片

中國共產黨第九次全國代表大會

——一九六九年四月一日在北京隆重開幕
四月十四日舉行全體會議

珠江優先獻映　絕早滿座

影片紀錄了偉大領袖毛主席親自主持「九大」隆重開幕和十四日全體會議的動人情景；紀錄了林副主席作政治報告的熱烈場面；觀看影片時，還將親耳聽到毛主席的偉大聲音。

同場加映彩色紀錄片

南京長江大橋

人間奇跡　中外罕見　世界第一　驚人創舉

·留意訂座日期·

遷址啓事

本公司因業務關係，定於六月一日起遷往中環乍畏街廿五號三樓照常營業。如蒙賜顧，請移玉或撥電話：44114，438667號接洽是荷

聯大運輸有限公司敬啓
一九六九年五月卅一日

孩子們的陷阱

處處是陷阱的香港社會，孩子們偶一不慎，也會墮入陷阱中。美式生活的毒菌，通過電影、電視、書刊，大量向孩子們的幼小心靈[illegible]。這些街頭偶拾的圖片，雖不足以反映孩子們受美式細菌毒害的全貌，但是：……

←誰使這些可愛的兒童，猛刨黃色、神怪的書刊？

↑散播美式生活毒菌的各種書刊，有的專以孩子們為對象。年幼好學的小孩，很容易墮入陷阱。

←被毒害的孩子們，也熟練地玩「十三張」了。

←[illegible]面俠街頭鬥法、追逐。

←小孩持槍瞄準，模仿歐美電影動作。

兒童陷阱誰所設？

眼看變壞的孩子越來越多，甚至連自己的孩子也在學壞，因此很多人都會說：「社會風氣太壞了！」但是，社會風氣又為什麼這樣壞呢？

本報特稿

這麼多的飛仔飛女是那裏來的？小小年紀竟然幹出打家劫舍的勾當，那又是為什麼？兒童的成長，現在已經成為父母最頭痛的嚴重問題，迫切要求解答。

許多人都會作出這樣的答案：「社會風氣太壞了！」但是，社會風氣又為什麼越來越壞呢？

令人觸目驚心的現象是太多了，原因也不止一個。可是，不容否認的是，美國生活方式，長期以來，正通過各種途徑，到處都為兒童佈下了陷阱。

印着「美國製造」字樣的玩具，不少是令人觸目驚心的。有一種外型像噴水鎗一樣的小手槍，發射出來的子彈竟然是可能射瞎眼睛的大頭針；還有一種美國「來福」式長槍，如果在槍膛裏放進小鐵珠之類，發射時竟可貫穿玻璃窗。不久前，一個小女孩被玩具手槍射瞎眼睛的悲劇，不少人記憶猶新。而製造、推銷這種玩具的美帝國主義，手上已經不知沾上了多少無辜兒童的鮮血！此外，還有更卑鄙的色情玩具。如兩個穿着漂亮衣服的洋娃娃，一男一女，只要把他們慢慢靠近，藏有磁鐵的洋娃娃嘴唇竟會緊接在一起。試想，這種玩具會對兒童發生什麼樣的影響呢？

「嚇，你贏，有冇膽木錢，我借畀你。」「喂，成日都係你贏，你輸到有冇出術㗎？」這羣孩子在玩什麼？他們玩的是印着「遊戲」字樣的美製玩具，包括有印上卡通人物的撲克牌、彩色膠骰仔、「泵波拿」紙，還有大面額五元、十元、一百元的「鈔票」，無論從形狀上、玩法上來說，都和真的賭博一模一樣。這種賭博玩具唯一的「好處」，就是教孩子們從小就有不勞而獲的博彩意識，是一條引誘兒童墮落的道路。

一種最新從美國銷港的恐怖面具，用海綿的軟膠製成，戴在臉上時緊貼肌肉，就會變成一個青面獠牙的人，眼睛、鼻孔、口唇都滴出鮮血。除下時就像撕下一層皮一樣。這種以恐怖嚇人取樂的惡作劇玩具，除了使孩子到處「乞人憎」外，一種兇殘的意識，已經不知不覺地溶入孩子純潔的心靈了。

在許多公開的社會活動中，在那些「美麗」的幌子掩蓋下，幹着的是把兒童拖進黃色大染缸的罪惡勾當。一間美資汽水廠、汽車廠曾經以「贊助人」姿態出現，搞了一個「全港公開天才歌唱比賽」，從電視的表演中可以看到，一名年僅八歲的小女孩，披着長長的頭髮，穿着長靴短裙，在幽暗的燈光下，用稚嫩無力的聲音，唱出：「吻我吧，再見了！我和你的愛情是永恒的……」在小臉上擠出一種痛苦、陶醉的表情。看到一個天真活潑的八歲小女孩，作出如此的「表演」，這種表演除了令人噁心外，更難怪令為人父母者感到寒心、痛心了！這不是獨一無二的例子。

最近，只要稍為留意一下夜總會或電視台的表演，就不難發現一些十多歲的孩子，在莫名其妙的跳着、唱着，其中一隊稱為「迷你洋娃娃」的，竟然是四個年紀由八歲至十二歲的小姐妹！一雙無形的魔爪，拿着名利作鈎餌，正在把這些可憐的「神童」，一步一步推向墮落的深淵。

「嘭！嘭！嘭！我係Bat Man！阿媽，你中咗我啲嘢嘅，死未？重唔死！」「哎喲，你個衰仔，係唔係啲公仔書教你打死阿媽嘅？」這是一個母親和四歲兒子的對話。

這是孩子受了內容荒唐怪誕、打打殺殺的連環圖毒害的一個活生生的事例。據說，這些神怪連環圖每隔兩天就有一本新的出版，什麼蝙蝠俠、青蜂俠、超人、蠍無敵、飛虎隊……在一般報攤上超過三十種。愛好新奇刺激的孩子，為了省下幾角錢看書，早餐午飯可以不吃，走路上學不搭巴士，或者整天纏着媽媽要幾毫子，跑到書攤上，就迷頭迷腦的看起來。

這麼多的神怪連環圖，為什麼能夠層出不窮呢？原來，美、日的電影片集和「兒童雜誌」就是這些神怪連環圖的主要題材來源。美國大量通過電影、電視和連環圖推出來的「蝙蝠俠」，到底是什麼貨色呢？原來，是一個美國百萬富翁的化身，被描述為「救星」。顯然，這是為了美化資產階級，掩[illegible]級矛盾和鬥爭，完全是有毒害的政治目的。總之，兇殺、色情、恐怖、神怪、賭[illegible]

這就是通過大量的美製玩具、連環圖、電影、服裝以及所謂「兒童雜誌」等各種形式，向許多兒童灌輸美式生活的主要內容。這些，都是為兒童而佈下的陷阱。

本報記者

愛國團體學校開園遊會遊藝會

孩子們歡度兒童節

華革盼家長注意子女身體及精神健康

【本報訊】昨天，「六・一」國際兒童節，一些團體、學校用聯歡會、園遊會、遊藝會等形式舉行慶祝。

華人革新協會會所昨天成了孩子們的天地。由於參加活動的小朋友和他們的家長達千多人，聯歡會於下午、晚上連續舉行兩次。

華革會婦女部主任葉舞梅向家長們報告該會舉行「兒童健康檢查」結果。接受體格檢查的三千五百多名孩子中，患有各種輕重疾病者竟佔二千四百多人，其中又以患砂眼和寄生蟲為最普遍。這個結果，反映了香港孩子生活困難、居住條件差、衛生環境惡劣。

葉舞梅提請家長們注意孩子身體健康，此外，更要注意孩子的「精神健康」。「精神健康」是指不要讓惡劣的社會風氣所沾染、所毒害。

聯歡會由鄭玉貞小朋友主持。會上，孩子們看表演，自己也表演；有攤位遊戲，還有叔叔姨姨為他們準備的茶點和禮物，難怪都玩得痛快，笑逐顏開。

培僑中學小學部前昨兩天舉行慶祝兒童節聯歡活動，參加的小朋友共達七千多人。豐富的內容，令孩子流連忘返。這裏有攤位遊戲、幻燈、文藝表演、體育表演、兒童畫展、玩具展覽等等。主持各項工作的都是培僑小學生，家長眼見孩子們事情辦得井井有條，待人接物又熱情有禮，更是讚不絕口。

漢華中學、香島中學、育群中學、民權中學、新僑中學等兩天來亦分別為小朋友舉行了慶祝活動。在各個單位的慶祝活動上，孩子們都以「好好學習，天天向上」共勉。

珠海徵用若干山地　港澳墓主請速遷葬

當地管理所特將限期展延至本月中

【本報訊】澳門消息：珠海縣前山人民公社白石大隊的下村、關埔生產隊，為了發展生產建設需要，徵用其本公社範圍以下山地：由三台石起至牛骨坳、大小金鐘山、鯉魚仔口（包括：新溝沙頭義地、老鼠坑、銅鑼灣義地、上架行義地、保生行（即豬仔地）、朱家義地、林族義地、潘族義地、鏡湖義地、關家義地、李家義地、陳冲義地、尹家義地、陳家義地、福建義地、棚行義地、四邑同鄉會、何族墳場、智心購地、鯉魚仔口車家義地、福建義地、晏廷行新舊義地）等一帶所有山墳。並由珠海縣殯儀館所發出遷墳通告，上述山墳原定於一九六九年四月十五日起至一九六九年五月三十一日止，全部遷移完畢，逾期不遷者，一律作無主山墳處理。現已屆期滿，仍有一小部分未有遷移。該所為照顧港澳同胞起見，決定由六月一日起至六月十五日止，將遷移山墳期限展延十五天。該所並盼未遷移者從速在十五天內遷移完畢。

黃大仙被刺少年　昨晨在醫院死去

事前曾說有飛仔欺侮他

【本報訊】黃大仙區飛[illegible]更嚴重，前日該區又一青少年慘遭飛仔所刺，延至昨晨不治。死者生前曾指出，其[illegible]之死，是因該區飛仔嚴重之故。

死者名程仲樑，十五歲，製衣廠工人，住黃大仙第廿八座一〇九號。

據死者的親屬說：死者於去年五月間到九龍城福佬村道一間貨倉當外賣小工，後來以工作時間過長，便轉往新蒲崗某製衣廠工作，日賺八元。不久前，死者曾向人透露有一班飛仔時常欺侮他。前晚八時，死者吃過飯外出，誰料一去不返，慘遭殺身之禍。

死者是前晚深夜被警方在黃大仙大成街遊樂場附近發現的，當時死者仍有氣息，身旁有一把直尖刀。至昨晨二時，死者卒在醫院死去。此案已被列為謀殺案處理。

訃告

浙江興業銀行香港分行經理葉淵先生，因病醫治無效，於一九六九年六月一日晨在醫院不幸逝世，終年七十四歲，遺體移香港殯儀館，定六月二日下午一時至二時公祭出殯。

浙江興業銀行葉淵先生治喪處

葉淵先生生前友好、同業、團體如致送輓聯、花圈請送香港殯儀館

傳英美再提高利率 港銀行界有所戒備

西方金融貨幣動盪愈來愈烈 對資金外調風險亦越來越大

【本報訊】歐洲金融貨幣動盪，引起人們注意，尤其是對英美兩國銀行利率調高的傳說，大家猜測紛紜。在西方金融貨幣動盪愈來愈烈的情況下，對資金的外調更感風險越來越大。

據銀行人士分析，表面上，這次的歐洲金融貨幣風潮到最近為止暫告一段落，西德馬克未有升值，法國法郎和英鎊亦未有貶值，風暴似乎過去。但實際上這風潮卻在深入惡化中……

上週英倫銀行貼現率又一度盛傳再提高，雖然這傳說後來經由英有關方面出面否認……

外地紡織品輸美國 美國承認未受影響

為維持高額利潤須限制進口 大吃小之風現正在急速推行

一市一週

股市起大轉變

大戶在前週已暗中拋售 上週成交大減股價下跌

白金片價回升

【本報訊】此間市場的白金片價在上週末被報高，每兩比前回升四十元。

上週末英白金片價每兩報一千五百七十元，日白金片則報一千五百二十元，每兩各比前回升四十元。

至於白銀價則依商金穩，紋銀條每兩報十二元，荷蘭銀元每兩為八元二毫。

金價被國際淡風壓低

——淡友趁低補進，港市跌幅不致過大

金市一週

香港K金及歐洲純金價格表

藥材市價穩定

銷流普遍平勻 透底歸淮山北芪均市爽價堅

棉花出口國 要加強出口

六種滙價改低

漂染轉平淡

本月訂貨多未穩定 忙碌現象漸消失

泰國粟米 分銷日台

古巴糖減產 糖市將趨好

西方紡織業 生產續衰退

隻船口八出日明日今

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
天津	TIENTSIN(晨早)	布利斯本高雄	九龍倉	太古
湘南丸	SHONAN MARU(上午)	日本	油蔴地	東洋
運高時	VAUCLUSE(上午)	日本	A2	法郵
印度郵	INDIAN MAIL(下午六時)	新加坡	A4	搭來
美利怡美利	MAKEVERETT(下午)	日本	A5	福來
海皇	HOI WONG(下午)	汕頭	B8	捷成
東方寶玉	ORIENTAL JADE(上午十時)	加州	A23	港郵
利安	REB(下午)	台灣	A8	福來
勿地臣來	MADISON LLOYD(上午六時)	歐洲	九龍倉	捷郵
香港飛剪	H.K. CLIPPER(下午五時)	英國	A28	港郵
班維華	BENWYVIS(中午)	英國	九龍倉	捷和
芬蘭	FERNLAND(下午一時)	新加坡	A27	永順
山里丸	YAMASATO MARU(下午六時)	美國灣	A12	山下
淡路山丸	AWAJISAN MARU(中午)	日本	A24	大阪
福根	FAUSKANGER(半夜)	英國	A34	川崎
查那哈力士	JALADHARATI(中午)	新加坡	A22	華林
捷利	JEEP LEE(下午)	新加坡	A10	遠郵

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
倫敦丸	LONDON MARU(中午)	新加坡東非	A4	大阪
剛果丸	CONGO MARU(上午)	日本	A8	大阪
明和丸	MEIWA MARU(上午九時)	新加坡	B5	泛洋
寶里班	BORIBANA(下午)	歐洲大陸	九龍倉	寶隆
查臣	JASON(下午)	曼谷夏化日奈法斯帕	太古倉	太古
大龍山	TAILUNGSHAN(下午六時)	曼谷	B8	順昌
新洋丸	SHINYO MARU(下午)	新加坡	B18	永泰
美興	MONICA(下午六時)	西貢	油蔴地	興昌
東昌	TONG SING(下午)	新加坡	B15	興福
華斯基	ADOLF WARSKI(下午)	日本澳洲	A30	天寶
好利	HALLE(半夜)	神戶	A32	萬方
安慶	ANKING(下午五時)	基隆	西環碼頭	太古
淡路山丸	AWAJISAN MARU(半夜)	日本紐約	A24	大阪
威沙紛巴	VISHVA SHOBHA(半夜)	台灣加州溫哥華	A34	東方
佐治安臣	GEORGE ANSON(下午五時)	基隆函館	海廈	渣甸
公達丸	SHOTATSU MARU(半夜)	新西蘭	B14	大阪
緬甸	[illegible](下午)	日本美國	A[illegible]	[illegible]
高查士	CALCHAS(上午)	新加坡利物浦	A31	太古
杜納利	DONA NATI(下午)	馬尼拉	A13	德邦
源光丸	GENKO MARU(上午六時)	宿務	B10	大倫
大來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	A21	大阪
新武士	SAMOS	澳洲	A	福來
達利	DAHLIA	日本	B	新興行
東城	KOTA TIMUR	上海	A	太平
士打巴利	STRAAT BALI	上海	A	渣華
美東	BITUNG	婆羅洲	油蔴地	金海
加巴亞	CAPRAIA	日本	A31	沙路
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	A	美輪
祥寶丸	SHOHO MARU(上午)	日本	B3	中央
施途	CHITRAL(上午八時)	神戶	海廈	鐵行
丹地	M.M. DANA	英國	九龍倉	渣甸
珍珠溪	PEARL CREEK	日本	A	大阪
芝大隆	TJITARUM(上午六時)	香港	B1	渣華
英金	YIN KIM	日本	B	冠洋
岩城丸	IWAKI MARU	日本	A11	日郵
柏斯總統	PRES. HAYES	美國	A24	總統
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大倫

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
勿地臣來	MADISON LLOYD(下午六時)	馬尼拉基隆歐洲	九龍倉	渣郵
運高時	VAUCLUSE(半夜)	西貢倫敦歐洲	A2	法郵
天城山丸	AMAGISAN MARU(半夜)	新加坡波斯灣	A21	大阪
美利怡美利	MAKEVERETT(下午)	新加坡星加坡	A5	福來
海皇	HOI WONG(下午)	新加坡	B8	捷順
北星丸	HOKUSEI MARU(上午)	新加坡	B7	天祥
查那哈力士	JALADHARATI(下午)	高雄加州	A22	華林
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL(下午)	溫哥華	九龍倉	福來
嘉利麻士	CLARA MAERSK(下午)	基隆紐約	九龍倉	捷成
艾倫碧加	ELLEN BAKKE(上午)	馬尼拉西澳	A21	德行
安順	ANSHUN(上午八時)	澳洲	海廈	太古
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	東海
信東	SINCERE ORIENT(下午)	基隆	油蔴地	東海

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
順賀	STEEL APPRENTICE	A[illegible]	渣甸
[illegible]	H.K. MERCHANT	A37	[illegible]
[illegible]	ROMANBY	A16	[illegible]
北冰洋	ARCTIC OCEAN	A[illegible]	[illegible]
廣西	KWANGSI	太古塢	太古
	KASHII MARU	[illegible]	[illegible]
樂得	LORD KL	油蔴地	[illegible]
法蘭士高	FRANCISCO KL	油蔴地	[illegible]
[illegible]	ALEXANDRA BOTELHO	B9	大[illegible]
東星	EASTERN [illegible]	A[illegible]	[illegible]
幸運	FORTUNE GLORY	B17	大[illegible]
金馬	KING BAY	B16	[illegible]
[illegible]	NANI WARTABONE	油蔴地	[illegible]
威華倫	WAIWERANG	B19	[illegible]

東興輪 M.V. "PROSPERITY"
預七日由天津新港抵港 九日離港直放星加坡 檳城
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
大洲航務企業有限公司

S.S. HOI SOON
海順輪 往山打根 斗湖
六月七日落貨 六月八日開行

GUAN GUAN SHIPPING LTD
金馬輪 M.V. "KING BAY"
六月二日收貨 六月三日開行
直往：椰加達、三寶壟、泗水

M.S. NICHIRYU MARU
日隆丸
六月七日收貨 直放新嘉坡
海外聯合海運有限公司啓

"嘉柏" M.S. "KAPA TRADER"
由大連來
華夏企業有限公司啓

Japan Line
M.S. MANHATTAN MARU
曼克頓丸 六月七日開行
高武丸 KOBU MARU 七月三日開行
直往：SAN DIEGO, ACAPULCO, ACAJUTLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, CRISTOBAL, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO & PORT OF SPAIN
泛洋航運有限公司 283・227666・232875・224577

Pacific International Lines Ltd Singapore
新加坡太平船務有限公司
東城輪 M.V. "KOTA TIMUR"
榮城輪 M.V. "KOTA MAKMUR"
太平船務（香港）有限公司

SEIWA LINE
正和海運株式會社
光福丸 M.V. "KOFUKU MARU"
六月四日收貨 六月五日開行 直放古晉 詩巫
海外聯合海運有限公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG"
六月二日落貨 三日開行 直航石叻 庇能
捷順船務有限公司啓

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
六月十日落貨 十二日開行 直透新加坡・庇能
順昌航業有限公司啓

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時26	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公眾假期停開，有（B）的只在星期六、日及公眾假期行車。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時50	下午3時10	上午8時0	上午10時25
下午3時45	下午6時25	上午9時45	下午2時25

潮海雄風

梁羽生

第七回　良言有效醫心病　暗箭無功破敵巢

另有一功

小說　高旅

橫禍

一四八　金蟬脫殼

七九、那是鐵火水

危巢

江漢

第一件職業

辛海

阿林慘火煎魚

爭骨記

香江幽異錄

胡春蘭還有什麼好說的？她和多少受過舊教育的中國女性一樣，只曾逆來順受就是。

范仄仁乘機說：「夫人，我也不知該怎麼說？但人是……人是什麼……什麼……唉，我就是說不來，好像是，人是情份的動物，有情份嘛，就不同飛禽走獸，我們這樣相處了，當然易生情份，這以後，我們的情份該放到那兒去？實在無處放呀！夫人，你說說，該怎麼樣？該怎麼樣？……」

「那麼……」胡春蘭側着脖子，蹙着眉，「我也不知該怎麼辦？哦，我想過了，我們還是聽將軍的命令吧，聽聽他對我們的情份有什麼命令？」

一提到將老發，范仄仁心裏一楞，又不便馬上反對，那會顯得過分着跡。他囁嚅了一陣，說：「這些小事，犯不着麻煩他老人家，我們還是慢慢想，慢慢做，事情已經到了這田地，只好聽天由命！是不是？」

其實，范仄仁就是希望這個「夫人」既成為自己的「夫人」……

（九）

入口船期預告

船名	船名	開來港口	月日	公司
華耶富拉	WAJABULA	印尼	6月4	通裕
華利士泰	WERRASTEIN	歐洲	6月4	捷成
法蘭西丸	FRANCE MARU	歐洲	6月4	緯綸
盛海丸	SEIKAI MARU	日本	6月4	東方
大泉丸	DAISEN MARU	日本	6月4	三利
文萊第一	BRUNEI No. 1	婆羅乃	6月4	華通
亞加迪亞	ARCADIA	澳洲馬尼拉	6月4	鐵行
夏基保	HAR GILBOA	美國	6月4	新興行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	6月4	日郵
利禪	RAVI	卡拉奇新加坡	6月4	太古
比高	BAIKAL	黃埔	6月4	華林
光福丸	KOFUKU MARU	中國	6月4	海聯
鷲星丸	SHUSEI MARU	日本	6月4	天祥
廣興	KWONG HING	山打根	6月4	萬祥瀛
[illegible]	FERNGATE	美國	6月4	多利順
興豐	PROSPERITY	金邊	6月4	順利
新瀉丸	NIIGATA MARU	日本	6月4	中央
嘉柏	KAPA TRADER	大連	6月5	華夏
多宇蒂	TOWUTI	印尼	6月5	通裕
如雲	RU YUNG	高雄	6月5	港聯
多家樂	TAGALOG	日本	6月5	大信
巨仁丸	KYOJIN MARU	日本	6月6	中央
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	6月5	捷成
馬臣賴克	MASON LYKES	美國灣	6月5	德統
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	6月5	總統
紀伊丸	KII MARU	新加坡	6月5	日郵
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	6月5	美輪
福家	FOLGA	日本	6月5	大阪
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	三藩市	6月5	美邦
莎美娜	SAMELA	新加坡	6月5	大阪
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	6月5	永榮
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	6月6	總統
武光丸	BUKO MARU	神戶	6月6	大信
雲南	YUNNAN	神戶	6月6	太古
奇蹟	PIONEER MYTH	美國馬尼拉	6月6	美輪
加利一號	BERDIKARI ONE	日本	6月6	新興行
哥城	KOTA MAKMUR	中國	6月6	太平
康士坦時	S.A. CONSTANTIA	日本	6月6	渣甸
新幸丸	SHINKO MARU	日本	6月6	東洋
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	6月6	日郵
格蘭蒙	GLENALMOND	英國	6月6	渣甸
挪威丸	NORWAY MARU	日本	6月6	川崎
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	日本	6月6	大阪
百佳	BANGGAI	日本	6月6	大阪
日孝丸	NIKKOU MARU	日本	6月7	東方
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	6月7	海聯
出口代理	EXPORT AGENT	美國南岸	6月7	和捷
賓利地	BENLEDI	英國	6月7	邊行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	6月7	[illegible]
海順	HOISOON	婆羅洲	6月7	惠南
休斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	6月7	大阪
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	6月7	大阪
伊予丸	IYO MARU	日本	6月7	日郵
翹鋒	PIONEER CRUSADER	紐約	6月7	美輪
夏利臣總統	PRES. HARRISON	美國	6月7	總統
士巴尼居	SPAARNEKERK	日本	6月7	渣華
丹麥丸	DENMARK MARU	南非西非	6月7	川崎
必先達	PEISANDER	日本	6月7	太古
大偉達	TRAVIATA	美國	6月7	多利順
百珍	BATJAN	印尼	6月7	渣華
東方麗華	ORIENTAL RIO	東非新加坡	6月7	港郵
大光	TAIKO	日本	6月7	寶隆
東興	PROSPERITY	天津新港	6月7	大洲
寶根威	BOUGAINVILLE	歐洲	6月8	沙咤
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	6月8	渣甸

（左接入口船期預告）

船名	船名	開來港口	月日	公司
萬高	MARIGO R	英國	6月8	港海
南光丸	NANKO MARU	日本	6月8	大信
親和丸	SHINWA MARU	日本	6月8	大信
士打谷	STRAAT COOK	日本	6月8	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	6月8	美輪
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	6月8	港郵
第六雲海丸	UNKAI MARU No. 6	日本	6月8	大瀛
協邦丸	KYOHO MARU	日本	6月8	中央
第十六金力丸	KINRIKI MARU No.16	日本	6月8	東洋
露娜	ROULA	日本	6月8	新興行
路勝那	NOWSHERA	波斯灣新加坡	6月8	鐵行
士打富譚	STRAAT FUTAMI	南美東非新加坡	6月8	渣華
大華山	TAIWAH SHAN	[illegible]	6月8	順昌
帝汶	TIMOR	[illegible]	6月8	般里蓋
悠光丸	YUUKO MARU	日本	6月8	大信
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	日本	6月9	捷成
岳州	YOCHOW	曼谷	6月9	太古
豪文	HOUTMAN	東非新加坡	6月9	渣華
香港榮	H.K. GRACE	美國	6月9	港郵
寶來丸	HORAI MARU	日本	6月9	日郵
基隆	KEELUNG	西貢	6月9	利通
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	6月9	捷成
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	6月9	渣華
維也納	VIENNE	歐洲	6月9	法郵
士打利路	STRAAT RIO	西非新加坡	6月9	渣華
多瑪株	TOMBATU	印尼	6月10	通裕
高雄	KAOHSIUNG	基隆	6月10	利通
實應丸	MITAKA MARU	日本	6月10	東方
巴哈多	BAHADUR	新加坡	6月10	鐵行
永榮丸	EIKEN MARU	日本	6月10	日郵
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	6月10	捷成
馬利加	MARIKA VENIZELOS	日本	6月10	川崎
文尼斯臣士	MENESTHEUS	英國	6月10	太古
尼加治	NEHAJ	日本	6月10	華林
連堡	NIENBURG	歐洲	6月10	東方
汎濤海	PANDO HEAD	英國	6月10	鐵行
[illegible]	STA[illegible]	馬尼拉	6月11	[illegible]
金獅丸	KANESHIZU MARU	日本	6月14	東方

出口船期預告

歐洲線

船名	船名	開往港口	月日	公司
磐城丸	IWAKI MARU	黑海	6月6	日郵
賓威非	BENWYVIS	漢堡倫敦	6月6	邊行
如雲	RU YUNG	漢堡倫敦	6月6	港聯
志達	CHITRAL	里斯本倫敦	6月6	鐵行
亞加地亞	ARCADIA	南漢頓	6月6	鐵行
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	6月8	[illegible]
大光	TAIKO	漢堡歐洲	6月8	寶隆
士巴尼居	SPAARNEKERK	鹿特丹	6月9	渣華
必先達	PEISANDER	利物浦	6月9	太古
荷仙士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	6月10	捷成
帝汶	TIMOR	里斯本	6月12	般里蓋
滋賀丸	SHIGA MARU	地中海歐洲	6月12	日郵
高士高	KAPITAN KOSKO	歐洲	6月16	天祥
賓羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	6月16	邊行
汎濤海	PANDO HEAD	倫敦赫爾漢堡	6月16	鐵行
桂里娜	QUIRINALE	意大利	6月17	天祥
保高大	BOGOTA	漢堡歐洲	6月1[illegible]	寶隆
庇利士	PYRRHUS	利物浦	6月17	太古
雅必度	RAPIDO	意大利	6月19	港海
尤利馬士	EURYMACHUS	倫敦安特衛普鹿特丹	6月21	藍烟
[illegible]	FLINTSHIRE	倫敦歐洲	6月21	渣甸
[illegible]仙士泰	FRIESENSTEIN	歐洲	6月23	捷成
高德居	KOUDEKERK	地中海歐洲	6月23	渣華
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	6月23	港聯
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	6月24	寶隆

（左接出口船期預告）

船名	船名	開往港口	月日	公司
華利士泰	WERRASTEIN	漢堡歐洲	6月24	捷成
汎濤寶	PANDO POINT	漢堡倫敦赫爾	6月24	鐵行
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	6月24	太古
邊依頓	BENEDIN	利物浦歐洲大陸	6月26	邊行
格蘭蒙	GLENALMOND	倫敦漢堡	6月30	渣甸
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	6月30	邊行
適來	SCHIE LLOYD	鹿特丹	6月30	渣華

印・巴・中東線

船名	船名	開往港口	月日	公司
東英	EASTERN MAID	加城仰光	6月4	渣甸
東城	KOTA TIMUR	卡拉奇波斯灣	6月5	太平
美邦丸	MIKUNI MARU	仰光加城	6月7	日郵
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光加城	6月7	大阪
哥城	KOTA MAKMUR	中東	6月8	太平
露娜	ROULA	仰光	6月9	新興行
寶來丸	HORAI MARU	近東	6月10	日郵
尼哈治	NEHAJ	中東	6月11	華林
[illegible]	JENS MAERSK	[illegible]	6月14	捷成
[illegible]	STAR B[illegible]	卡拉奇[illegible]斯	6月14	福來
平洲	PING CHAU	科倫坡波斯灣	6月18	香島
約翰愛化	JOHNEVERETT	加城仰光	6月18	福來
滿的威達丸	MONTEVIDEO MARU	近東紅海	6月23	大阪
那當那	NARDANA	卡拉奇波斯灣	6月23	鐵行

東南亞線

船名	船名	開往港口	月日	公司
觀斯總統	PRES. HAYES	新加坡	6月4	總統
蘇上樂	SUSANNE	曼谷	6月4	振盛行
利安	REB	馬尼拉宿務沙巴	6月4	福來
昭南丸	SHONAN MARU	新加坡	6月4	東洋
達利	DAHLIA	新加坡	6月4	新興行
美娜	ERMERA	帝汶巨港	6月4	聯昌
[illegible]寶丸	SHOHO MARU	馬尼拉	6月4	中央
東英	EASTERN MAID	山打根亞庇	6月4	渣甸
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	6月4	日郵
新瀉丸	NIIGATA MARU	新加坡	6月5	中央
美東	BITUNG	婆羅乃	6月5	[illegible]海
大泉丸	DAISEN MARU	萊那壽拉蘇朗	6月5	三利
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生庇能	6月5	天祥
文萊第一	BRUNEI No. 1	婆羅乃	6月6	華通
光福丸	KOFUKU MARU	古晉詩巫	6月6	海聯
巨仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	6月6	中央
馬臣賴克	MASON LYKES	馬尼拉	6月6	德統
金馬	KING BAY	新加坡澳洲	6月6	源源
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡	6月6	永榮
多家樂	TAGALOG	馬尼拉	6月7	大信
加利一號	BERDIKARI ONE	印尼	6月7	新興行
興豐	PROSPERITY	西貢金邊	6月7	順利
海利	ALLY	吳利詩巫	6月7	永利祥
廣通	KWANG TUNG	山打根	6月7	萬祥瀛
捷利	JEEP LEE	山打根斗湖	6月8	[illegible]
夏利臣總統	PRES.HARRISON	西貢	6月8	總統
大偉達	TRAVIATA	曼谷	6月8	多利順
海順	HOI SOON	山打根斗湖	6月8	惠南
東興	PROSPERITY	新加坡庇能	6月9	大洲
日隆丸	NICHIRYU MARU	新加坡	6月9	海聯
第六雲海丸	UNKAI MARU No. 6	新加坡巴生	6月9	大瀛
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	6月9	中央
[illegible]	NANI WARTABONE	[illegible]	6月10	[illegible]
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	6月10	順昌
南光丸	NANKO MARU	馬尼拉	6月10	大信
基隆	KEELUNG	新加坡西貢	6月10	利通
高雄	KAOHSIUNG	西貢	6月11	利通

上海・青島・天津線

船名	船名	開往港口	月日	公司
利禪	RAVI	上海青島	6月6	太古
康利德	JOSEF CONRAD	上海	6月27	天祥
畢利頓	BILLITON	上海新港	7月3	渣華

基隆・釜山・日本線

船名	船名	開往港口	月日	公司
東穆	EASTERN MUSE	日本	6月4	渣甸
紀伊丸	KII MARU	日本	6月6	日郵
莎美娜	SAMELA	日本	6月6	大阪

（左接出口船期預告）

船名	船名	開往港口	月日	公司
利禪	RAVI	日本	6月6	太古
比高	BAIKAL	橫濱	6月7	華林
格蘭蒙	GLENALMOND	日本	6月8	渣甸
士打富譚	STRAAT FUTAMI	日本	6月9	渣華
邊利地	BENLEDI	橫濱神戶	6月9	邊行
基隆	KEELUNG	基隆	6月10	利通
路勝那	NOWSHERA	日本	6月10	鐵行
維也納	VIENNE	神戶橫濱	6月10	法郵
士打利路	STRAAT RIO	日本	6月10	渣華
岳州	YOCHOW	日本	6月11	太古
安德拉	STATE OF ANDHRA	日本	6月12	東方
巴哈多	BAHADUR	日本	6月12	鐵行

非洲線

船名	船名	開往港口	月日	公司
芝杖隆	TJITARUM	東非	6月5	渣華
加巴亞	CAPRAIA	西南非	6月5	沙咤
士打巴	STRAAT BALI	西南非	6月5	渣華
康士坦時	S.A.CONSTANTIA	南非	6月6	渣甸
挪威丸	NORWAY MARU	西非	6月7	川崎
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	6月8	大阪
伊予丸	IYO MARU	南非	6月8	日郵
士打谷	STRAAT COOK	毛里士南非	6月10	渣華
士打[illegible]華	STRAAT TOWA	東非	6月12	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	東非	6月12	日郵
北海丸	HOKKAI MARU	東非	6月12	大阪
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	6月15	捷成
樂嘉	NOGAH	西南非	6月15	新興行
墨西哥丸	MEXICO MARU	南非	6月20	大阪

美洲線

船名	船名	開往港口	月日	公司
珍珠灣	PEARL CREEK	美國灣	6月4	大阪
日本熊	JAPAN BEAR	加州	6月4	美輪
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	6月4	港郵
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	6月4	港郵
夏基保	HAR GILBOA	紐約紐奧	6月6	新興行
福家	FOLGA	東加拿大	6月6	大阪
亞加地亞	ARCADIA	加州美西岸	6月6	鐵行
格蘭總統	PRES. GRANT	三藩市[illegible]	6月7	總統
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	紐約美東岸	6月7	茂洋
芬蘭	FERNLAND	溫哥華委內瑞拉	6月7	多利順
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	6月7	總統
百珍	BATJAN	中美加勒比海	6月7	渣華
百佳	BANGGAI	中美加勒比海	6月7	大阪
出口代理	EXPORT AGENT	紐約美東岸	6月8	和捷
翹鋒	PIONEER CRUSADER	紐約美東岸	6月8	美輪
侯斯敦丸	HOUSTON MARU	紐約美東岸	6月8	大阪
金熊	GOLDEN BEAR	加州	6月9	美輪
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	美國灣	6月9	渣華
加利福尼亞	CALIFORNIA	加州	6月9	渣甸
萬高	MARIGO R	紐約費城	6月10	港海
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約美東岸	6月10	捷成
東方麗華	ORIENTAL RIO	加州中南美	6月10	港郵
奇蹟	PIONEER MYTH	紐約美東岸	6月11	美輪
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	紐約美國灣	6月11	大[illegible]
日陽丸	NICHIYO MARU	溫哥華	6月12	中央
傑化臣總統	PRES. JEFFERSON	紐約美東岸	6月12	總統
羅嘉巴克	RAGA BAKKE	溫哥華	6月13	鐵行
麥賽賽總統	P. PRES. MAGSAYSAY	紐約美東岸	6月13	美邦
蘇伊士丸	SUEZ MARU	[illegible]	6月13	大阪
復華	UNION FREEDOM	紐約美國灣	6月14	[illegible]
翠雲	TSUI YUNG	紐約美國灣	6月14	港聯
山君丸	YAMAKIMI MARU	紐約美國灣	6月14	山下

澳洲線

船名	船名	開往港口	月日	公司
沙武士	SAMOS	澳洲	6月5	福來
雲南	YUNNAN	新幾內亞南太平洋	6月9	太古
芝罘	CHEFOO	澳洲	6月16	太古
來利寶基	LLOYD BAKKE	西澳洲	6月17	鐵行
士打柔	STRAAT JOHORE	新西蘭	6月18	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	6月20	渣華
雅麗嘉	ARAKAWA	澳洲	6月27	鐵行
大武士	TENOS	澳洲	6月30	福來

璦琿今在何處？

·盧淮·

……約」簽訂所在地，就是今天黑河南今天還有一個璦琿村。……江中游的邊疆重鎮，是中國……和文化中心。它東面隔一……蘭省省會海蘭泡（即：布……）。

……黑河鎮。這個鎮也是中國……區的駐在地。愛輝縣曾有……，這意味着璦琿（璦琿）……新愛輝。璦琿（璦琿）……江的東岸。

……正當綿延起伏的小興安嶺……關，土地肥沃，森林密布，礦藏極為豐富。黑河專區……嶺北部採伐下來的原木，……加工廠和造紙廠。這裏草……也是造紙和製造人造纖維……

沿黑龍江的黑河地區，是我國生產黃金最多的地方，有「金庫」之稱。著名的……河金礦是位於黑龍江邊的黑河專區的一個鎮。在愛輝……有年達氣金礦，是開採最……的老金礦。在縣境內近年……發現其他金礦。黑河地區黃金生產，開始於一八六……年，到現在已逾一百年。……礦揣蓋在大小河流的泥沙裏，以前採金基本上是手工作業，在沙裏淘金。解放後，採金工人不但生活好轉，而且工作改成機械化了。……愛輝縣的年達氣金礦，就是用採金船、機械水槍採礦，還新建了發電廠。礦區有良好的醫療設備，建有敬老院，讓失去勞動能力的老年工人幸福地度過晚年生活。

愛輝縣地區是我國最嚴寒冷地帶。這裏的冬季長達八個月，全年無霜期僅一百一十天左右。最冷時期在「三九」「四九」，即冬至後的第三個、第四個九天，那時候氣溫要下降到攝氏零下四十度左右。此外，在結凍時期，氣溫通常在攝氏零下二十度左右。黑河專區一段黑龍江從十月下旬開始封凍，到第二年五月上旬才解凍。目前正是黑龍江恢復客輪航運的時候。

在愛輝縣周圍，雖然傳說隆冬季節可能「凍掉鼻子」，但是實際上村莊居民都在冬天升火取暖，室內溫暖如春。這個地區的住房，大都是用圓木砌成，三面有窗，牆壁厚度還兩尺多，室內兩面有炕或三面有炕，冬天燒熱火炕，或生起火爐，儘管外面江風怒吼，人們在室內只穿毛衣就行了。

散佈在愛輝縣一帶的農民是勤勞、勇敢和豪邁的。他們在封凍季節也迎着凜冽的寒風，在室外進行各種活動。冬天是黑河地區鄂倫春族狩獵的好季節，大小興安嶺有獐、鹿、貂、熊、虎等上百種野獸，獸肉獸皮都是獵人的勞動報酬。黑龍江上冬天可以鑿冰捕魚。愛輝縣的達斡兒族就是捕魚的能手。隨着國家對邊區經濟的開發，這裏一帶人口日益增多，工農林業不斷發展，到處是現欣欣向榮的新氣象。

我國最北部省份黑龍江的公社社員冒嚴寒進行水利建設

五角大樓的秘密

（五）　麥連雷夫　撰　[illegible]　譯

……並不是……其採訪……把鄉……也是辦……的機構……應該記……出現過……自主的……

二、壓制手法

記者的活動自由，進行很大的干涉。例如，一九六二年十月（註：蘇聯運火箭前往美洲的古巴事件時期）的一項指令規定，凡在五角大樓工作的全體文武官員，每天工作結束之際，要將當天曾經接觸的新聞記者及會話主要內容呈報。這項命令直到四年以後還有效。

這些懲戒和監督五角大樓新聞記者的辦法，也轉用到其他方面。國會、軍隊負責當局，以及接受大規模軍事訂單的企業等，只要有「異己意見」出現，五角大樓也要對他們進行懲戒和監督。譬如：

▲某大公司失掉了國防部的十億美元合同，該公司負責人特別訪問了與此有關的參議員，懇求不要把此事在國會中提出。該公司的投標價格較低，產品也較優秀，國防部不將合同批交該公司承辦，一定是出自政治原因。然而該公司負責人深怕一旦提出公開質詢，會進一步得罪國防部長辦公廳，以致將來投標時，更加蒙受不利影響。

▲一名共和黨眾議院議員對於民主黨政權下的國防部長進行了抨擊。但當有人要求將抨擊的話重述一次時，他卻拒絕。他說，再說下去，恐怕會引致自己選區裏的軍事基地的撤除。

▲某海軍將領在參議院委員會上作證，表明了反對國防部長辦公廳某項重大決定的立場。但他要求將證詞保守秘密，「以免影響升級」。他的擔心並不是多餘的，他在海軍的經歷說明，自那時起，從此失掉了昇官的可能性。

▲兩名參議員領先對國防部長的決定進行質詢。但「五角大樓方面」傳出了攻擊言論說「他們兩個具有不純潔的政治動機」。

像這樣的強制和潛在強制，給於在一般人民不知不覺間進行着。當然，一般人民只知道這個龐大戰爭機器具有多麼大的軍事力量：兩百五十萬人員、飛彈導彈、北極星潛水艇艦隊、用超音速飛機和最新核武器武裝起來的戰略空軍司令部等等。

「胸有朝陽」楊子榮

藍于

曾聽人說過，現代京劇「智取威虎山」中的楊子榮確有其人，在攻平威虎山後不久就犧牲了，但踏壽不辭，一直將信將疑。最近看到光明日報中的一篇文章，題為「革命英雄形象永放光芒」，作者是「楊子榮生前戰友孫達得」。

由此可見，楊子榮的確已不在人間，以前聽到的關於他的消息是有根據的。另外，劇中的孫達得原來也確有其人，可惜他在劇中沒有提到他自己現在擔任什麼工作。大家一定記得，孫達得在劇中扮演色的偵察員，他一直是楊子榮的得力助手，楊子榮在威虎山取得情報，就是放在一棵松樹上，由孫達得按約定的時間和暗號取回的。……

在這篇文章中，孫達得說：「這齣戲，我不知看了多少遍，……每看一遍都激動地直流熱淚，好像又和老戰友楊子榮生活戰鬥在一起，受到一次活生生的革命英雄主義的教育。」

這是可以想像的。我們一般觀眾看了這齣戲，甚至僅僅聽了這齣戲的唱片，都激動得不得了，更何況孫達得這樣曾經親臨其境，又是和楊子榮這樣親密的人。

據孫達得說：「楊子榮同志出身雇農家庭，父母被地主逼死。」由此可見，戲中少劍波的唱詞說楊子榮「出身雇農本質好」，「老父親被地主逼得懸樑上吊，老母親氣成瘋癲死在荒郊」，也是根據事實寫出來的。

在戲中，楊子榮送人時，孫達得最強調的……楊子榮生前為……孫達得寫道：「他『胸有朝陽』，牢記偉大領袖毛主席的教導，『一不怕苦，二不怕死』，在對敵鬥爭中，敢於鬥爭，敢於勝利，……這是一個無產階級共產主義事業的革命戰士，對待革命鬥爭中的困難和生死的根本態度。楊子榮同志，就是這樣的英雄。他面對着成千成萬的敵人，以一當十，……明知征途有艱險，越……」

也是道「胸有朝陽」四字，什麼是「朝陽」呢？就是毛澤東思想。

……唱詞中有「抗嚴寒化冰雪我胸有朝陽」一句。

……「那怕……虎山也撲向前」……置個人安危、生死於度外。為什麼？就是因為他的階級鬥爭觀念強，愛憎分明，對黨、對毛主席、對人民赤膽忠心；對帝國主義、對國民黨反動派恨入骨髓。

「他『胸有朝陽』，牢記偉大領袖毛主席的教導，一不怕苦，二不怕死。一不怕苦，二不怕死就能『心紅似火，志堅如鋼』，最無畏、最勇敢，就有最大的戰鬥力。楊子榮同志就是這樣的英雄。他『立下愚公移山志』，破除萬重困難，似尖刀直插敵人心臟；他『一顆紅心似火焰』，『化作利劍斬兇頑』。」

……什麼？因為他胸懷朝霞……的不是自己，而是共產黨，是革命事業，是五洲四海。革命英雄心胸無限寬廣，「願紅旗五洲四海齊招展」。楊子榮不愧為一個朝氣蓬勃的共產黨員，不愧是用毛澤東思想武裝起來的無產階級的英雄，他永遠是我們學習的榜樣，效法的榜樣。」

人人都有生死，而對生死的態度卻有種種不同；但歸根結底，只有兩種：一心為私，就必然怕死；一心為公，就能置生死於度外。所以說：必須私然後能無畏。

今天，在毛澤東思想的哺育下，中國有不計其數的楊子榮那樣的英雄，有了他們，才能使中國和中國的革命事業立於不敗的地位。

珍寶島地區戰鬥瓦解放軍青年戰士從來沒有作戰經驗，就是靠這種一不怕苦、二不怕死的精神，擊潰了蘇修派機坦克的猛烈進攻的。

大公園

瀛海叢談

熱風冷雨

冰天雪

牛皮燈籠

石賢德對港英貸款擴建機場似有推託意。其實荷包即兜肚，貸款只是為了撐家面子而已。

撓其擋腳

港英醫生奇缺，要到新加坡拉人。彷如自由電影公司上演的拉角好戲。

臭屎窩（四）

「窮民」資方公開表示，解決工人欠薪辦法更交勞工處仲裁。可以避免記者採訪和不許攜帶錄音機。

歌聲和感情

陳不諱

道天晚上趕路回家，渴得實在厲害，便走進路旁的一家士多店，要了瓶汽水。士多店夥計一邊給我開汽水，一邊唱着歌。起初我只是聽聽這個黑實的小伙子，並不很注意。後來，聽清楚了，原來他唱道：「從草原來到天安門廣場，高舉金杯把讚歌唱……」啊，這首是著名的西藏民歌「讚歌」。他唱得很好。我不自禁地跟着他輕輕哼起來。

在學校唸書的時候，我是個「埋頭讀書，不問社會」，不通時事。那時，班裏也有唱歌活動，我對專門利用這些時間鑽進圖書館裏創書。那時，我不懂唱歌，也不懂得唱歌的意義和作用。

到社會工作之後，拋開了枯燥無味的書本，接觸了生活現實，翻讀了報章，才略懂世事大事，也不時聽到來自社會主義祖國的各種聲音。

這些音樂，最使我要在歌頌、歡呼。於是，我嘗試學唱歌，學唱中國的革命歌曲。從而，我感覺到，唱歌最能表達內心的激情。

當時，我還以為，唱歌，唱好一首歌，並不很難。至少，我從學校裏學到一些樂理。於是，唱了幾次之後，我開始熟悉了簡譜。

過了一段時間，由於多唱多練，許多新曲到手，我只需試唱幾遍，便已琅琅上口。「你學得快。」朋友讚道。我心裏有點得意，認為自己行了。

後來，朋友告訴我這個故事：有三個在某條小村落務農的婦女，都五十餘歲了，她們白天澆水施肥除草，忙於田間雜務。而且，其中二人還是目不識丁的文盲。誰料想到，她們竟毅然參加了準備在節日表演出的婦女百人大合唱呢？

困難一連串的湧現：教唱歌的，本身也是邊學邊教；她們三人擠出晚間休息時間來學，既要學字，又要學唱；唱的不只一首，有的還很長……

然而，她們終於如期上台演出了。在台上，她們和百多名婦女一起滿懷激情地放聲歌唱。

節奏可能快了慢了，音調或許高了低了。但，觀眾都異口同聲地稱讚：唱得好，唱得動人！

我也看過一些街坊的唱歌演出：他們有老有少，有男有女，聲調音量都很參差，但他們唱了，唱得熱淚盈眶，唱得感情奔放。

他們的歌，為什麼唱得那末感人至深？因為，他們是用自己最美好的感情來唱出自己的衷曲啊！這才是動聽的歌。

比起他們，我不敢再認為自己唱得很好了。我慚愧，至少我的感情還遠遠地跟不上。

「楚河漢界」

(Before Winter Comes)

言若子

西窗影語

實的，風格是寫一派謊言。內容卻是一九四五年故事背景，盟軍佔領下的奧國。大衛·尼雲飾演一個英軍的政治少校，被派到英佔領區管理難民營，負責遣返各國難民回國。

關於當年由美、英、法三國所主持之下的難民遣返工作的真相，下篇再談。這裏先談談影片的政治宣傳。

影片利用一所房子，象徵當年蘇軍與英、美軍隊互相搶奪佔領區。英軍認為那房子由他們先佔領，蘇軍卻說房子歸他們的。影片對話的安排，是站在英軍一邊。說蘇軍各執一詞動不動就想強佔別人所有。而英軍卻處處公平合理，在房子正中劃出分界線，使蘇軍不得不接受這公平的決定。

影片又安排……飾演一肚子鬼主意的人物。他原是個紐約兵士，戰事結束後，卻不願回鄉……「沒有什麼……」

……各種國籍的女人都相好過，學來了各國語言，被英軍聘為譯員。在戰期間，他玩女人，偷東西，無所不為。蘇軍就從英軍的吉普車，杜普就從英軍的吉普拆取各部零件，給了蘇軍。蘇軍把它合成，便得了一輛吉普。當英軍發現這事，杜普又從英軍方面偷得零件，把各輛吉普修好。並從英軍物資當庶，不在乎這點損失云云。

影片又企圖使觀眾相信，蘇聯與東歐國家的難民，許多都不願回國，有些知道快要被遣返，便服毒自殺。杜普的身份被蘇軍發現後，蘇軍要求英軍把他交出，杜普非常害怕，設計逃走。影片的高潮，也在這題目大做文章，務求使觀眾覺得，回蘇聯就等於進地獄。

影片把這種宣傳做夠之後，最後又來一個大曲筆，……

蘇聯……為什麼……的口……事先作好交代……他說杜普這種人很有用，蘇軍不會殺他。

影片通過杜普這個人物，轉彎抹角，四方八面地醜化了當年的蘇聯。

瑞士大量輸出新式武器

余以謙

一家之知

瑞士素以鐘錶製造聞名，其實瑞士的軍火工業也是一枝獨秀。最近瑞士的大企業不斷將軍火武器賣給外國。「廠商的瑞士公司，違犯大量秘密輸出新式高射砲等防空武器。

被揭發出售軍火的是蘇黎世著名的「瑞士機公司」。這家公司一向以出產精彩的防空武器著名。第二次大戰時期，軸心國和盟國都大批購買「艾利康」公司的防空武器。戰後一批製造納粹V1和V2火箭的德國軍火專家又到了瑞士，一九五四年為該公司製造出防空火箭，火箭名稱就叫「艾利康」。

戰後，瑞士奉行所謂「永久中立」政策，政府規定國內企業不得對「已經爆發戰爭或將要爆發戰爭的國家或地區輸出軍火」。儘管如此，瑞士的軍火商仍然以各種方式對外輸出軍火。

去年年底，瑞士政府發表聲明，承認「有大批瑞士製造的武器運往被列入禁運名單的國家」。經過調查，證明「艾利康公司」的董事長和高級人員向政府提供偽造的報告，暗地將武器秘密售給南非、沙地阿拉伯、尼日利亞、以色列和黎巴嫩等國。近四年來，艾利康公司售出的軍火價值，相當於瑞士一年的全部武器輸出的總和八千八百七十萬瑞士法郎（合二千四百萬美元）。

瑞士政府下令艾利康公司三名最高負責人必須深刻檢討他們違反國家政策的過去，並考慮對該公司提出訴訟和採取進一步的禁止措施。

瑞士國會也對這一事件十分重視，部分議員提議全面禁止輸出武器，要求政府將軍火製造工業收歸國有，加以全面管制。他們指責瑞士對所謂「已經爆發戰爭或將爆發戰爭的國家」禁止輸出軍火，這樣的僅規定實不明確，應該全部禁止輸出軍火才對。

他們說：「世界軍火市場競爭激烈，放棄有餘可賺的生意不做。如果全面禁止軍火出口，對瑞士本國軍隊提供武器的裝備也應該停止。」這一來，瑞士不少工業和軍火商人的頭頭們……

事實上，瑞士的軍火輸出是該國很大的一項財政收入。瑞士報紙指責政府列出的軍火輸出許可國和禁運國的名單本身就極不合理。美國侵略越南，許多武器零件卻自瑞士輸送。瑞士政府為了外匯收入，將美國列為軍火輸出許可國。瑞士還不顧歐洲各國一致反對，對西德大做軍火交易。面對輿論的指責，瑞士政府無詞以對，處境很是尷尬。

綠村播的兩輯童聲歌曲

金建

樂苑

明天（星期二）綠村電台的節目，將播出一輯童聲歌曲，其中包括一輯由維也納兒童合唱團合唱的歌曲，和一輯中國的童聲歌曲。

童聲歌曲自然是少年兒童們唱的，但所唱的卻不一定是……歌曲，也就是說，也有成人欣賞的歌曲。不過，要說童聲合唱，歷史卻是很悠久的，最低限度，這是一種淵源很古的合唱形式。

遠溯西歐洲的天主教會很重視培養歌唱人材，因為需要他們擔任歌唱讚美詩。但是，古代教堂的法規是：「女人在教堂應守緘默」。因此，女聲不准在教堂內歌唱，因而高音部都由男童聲擔任。在一定年齡內，男童可以發出很輕巧、清脆的聲音，對高音聲部是很能勝任的。這就是童聲最早的來源。

當年童聲的歌唱者也有嚴格的訓練，因為教堂的環境與音樂的高唱，都要求歌唱者要有長而有力的呼吸技巧去支持發聲。因此當時就有學校、專門訓練歌唱，這些學校，恐怕是最早期的音樂學校了。第一所專為教堂音樂而設的歌唱學校，是四世紀在羅馬設立的。

今天的維也納兒童合唱團，也是這麼樣的一個兒童的音樂團體與歌唱的學校，自然，倒不是專為教堂歌唱而訓練的了。

這次播出的節目，開始是維也納兒童合唱團的兩首歌曲：「美麗的花兒」（Beautiful Flower）與「睡吧！小王子」（Sleep, Little Prince）。中國的兒童歌曲則包括六首：「團結，緊張，嚴肅，活潑」（毛主席語錄歌）、「毛主席的光輝」、「歌頌毛主席」、「福毛主席萬壽無疆」、「毛主席語錄板」、「兒童們，團結起來學習做新中國的新主人」（毛主席語錄歌）、「少先隊果園」（新疆民歌，二重唱）。

這兩輯童聲歌曲，對比倒是很鮮明的。維也納兒童合唱團所唱的，是花兒與皇子的題材，中國的一輯卻是歌頌偉大的人民領袖、歌頌新生活的歌曲。就是合唱音調吧，也是前者柔媚，後者豪邁，也是兩種感情。

同是童聲，這裏不只有民族之別，也有不同理想、不同思想感情的區別。在今天，我們需要的是更大的胸懷，更遠大的理想，我們的童聲也應該有更豪邁、更雄壯的歌聲。

夏天吃參的方法

鍾庸

壺中天地

人參，為大補元氣的藥物，適用於一切虛弱性疾患，它的主要作用，是增強身體的抗病力，使病毒不容易侵犯，一般用於補充體力，或病後復原期用為調理或作補益品。

廣州人多數用黨參或北高麗參。通常用於飽飲或作補益品，收效尤為顯著。

有些人說，夏日天時不宜食參。這不是很正確的說法，但要注意服用方法，比如暑熱天時用為補益劑，倘不是經中醫診斷處方，則不宜隨便服用，否則可能弄巧反拙。一般身體虛弱、尤其是中氣不足的人，夏天如想用參來培補精神體力，不妨參考下列的方法——

高麗參三錢，淨瘦豬肉五六兩，四碗水，慢火煎取一碗，以這碗瘦肉參湯佐膳，有健脾、開胃、益氣之效。根據經驗，以藥性而論，瘦肉是「鹹寒」之品，配合參類燉湯，可無燥火之弊，尤適用於炎暑之候。經濟能力有困難者，可不用麗參，而改用「麗參比」，因為正北高麗參比，每兩十多元而已。

小兒童，到了大熱天，晚上很多汗，好飲水，食飯不開胃，或是消身熱痱，不時生小瘡。我往往介紹用麗參比錢半至二錢，配合瘦豬肉，煲湯給兒童飲，飲後自然開胃。熱痱、小瘡及晚上多汗現象，亦可減少或消除了。

倘病後希望精神體力早日復原，想更合乎經濟，改用石柱參鬚，效果也不錯。用，要留意的是，參的補益力，在熱天時可能引起煩躁，以致睡眠不安，為預防計，最好在煲參時，配合一與麥冬。配搭是：麗參錢，麥冬一錢。每次用參多少，依此比例，可有預防煩躁或其他副作用的好處。人參與麥冬同用，中醫亦名「參麥湯」，有強心力、興奮神的功效。

參麥湯，再加入五味子，中醫又名「生脈散」。生脈散對於精神體力不足的人，熱天時用為調理劑，有增強身體抗病力的功用，亦可生津止渴。如受熱浪影響，口乾口渴，飲多多茶水也不能止渴，多汗，尤其是頸額部經常流汗，身體疲倦，如沒有傷風感冒，與水代茶作飲料，有止汗止渴的好處。普通的配搭是：麗參二錢（麗參比則用三至四錢），麥冬錢半，五味子錢半。

「有價講」

廣東先生

此時此地

紙紙黑字的招紙上寫着：「本小型工廠招請散工，在一張招請散工數名，待遇從優，供食。有意者請到面議，有價講。」

這是一個別開生面的招聘方法，妙在「有價講」三個字。

通常招募散工，東西兩家主是合則面議，如意即成。東家出的是開口價，西家還價論價數，認為幹得過，或者勉強還可以幹它一下，這便是雙方同意了。如果中途有了變卦，或解僱，或辭工，那也簡單得很，只要一句口號「就是如此」，來去自由。勞工廠訂下許多「條例」，事實上很少替勞工帶來好處。

這一級小型工廠所以出到「有價講」的一度妙招，其中尺寸，頗有彈性作用，以輪為主，以伸為輔，啃啃嚼嚼到唱講」來顯示「大方」，或者在暗礁裏打了折扣。這在老闆來說，無疑是一個「縮沙主義」者。表面以「有價講」來顯示「大方」，或者在暗礁裏打了折扣。

香港號稱「工業城市」，而就業的百分比卻遠遠落在「官方」的統計數字之後；至於失業人數，卻又大大超出「官方」之估計。此一現象，是對「工業城市」的一大諷刺。

香港沒有大型工業，更談不到什麼現代化。資金外流造成的影響，至今仍難補救。中小型的工廠，除其規模，大多亦停滯於手工操作階段，特別是家庭式的手工業。儘管如此，這是不見得能在解決失業這個問題上有多大裨益。失業者與日俱增，歐美國家是如此，香港這個小小一城市，又豈能例外。

這裏有的是廉價勞動力，起碼可以壓低工業的成本，然而「提高質量」，仍是一句口號，本外兩銷，未見其暢。所謂「開拓海外市場」的成就，亦僅見之於宣傳，不是當局的那麼天花亂墜。所以然者，是資方限於本錢，沒有足夠的條件作進一步的發展；而「官方」之所謂扶助工業，「鼓勵其向上發展」者，則無非得個講字，因此不少工業家都在困難就關，得過且過。

「有價講」可以看出香港的工業並非好景，一方面是失業者掘食艱難，不能不屈就於低廉的代價來出賣勞動力，而所得卻不足以溫飽；一方面是老闆荷包有限，生意也不容易做也。

京都·大華　今天請早　連日狂瀾　四眼神鐘　新藝·彩色七幕　利舞臺·文華　今請早　文華五場　奇倫比亞七彩藝巨獻　楚河漢界　大衛尼雲主演　總統·海運·國華　今天四場　小人國　火燒赤壁（全部七彩）　普慶·珠江　今天仍映　鳳凰公司出品彩色戰鬥鉅片　石敢當　江漢·樂蒂主演

大公報分類廣告　電話：七二六九八〇　（每個位港幣二元　每行可排十六個字）

中醫教授　蔡敢超　主診　風濕　胃病　耳鼻　喉舌　皮膚　瘡毒　瘰核　痔漏

電業　12寸電視機　只售$398

鍾庸　著　中醫藥治病　保健叢書：壺中天地　知飲知食　婦兒內科　各大書局均有代售

星中行聲明斥渣打銀行劣行
並對星洲當局提出強烈抗議

法國新總統未選出
月中投票再決勝負